

SV



UK



CN



Immer. Sicher. Dicht.

- 
- 
- 
- 
- 
- 

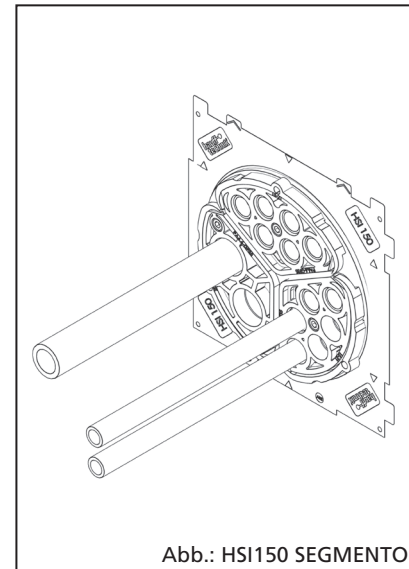


Abb.: HSI150 SEGMENTO

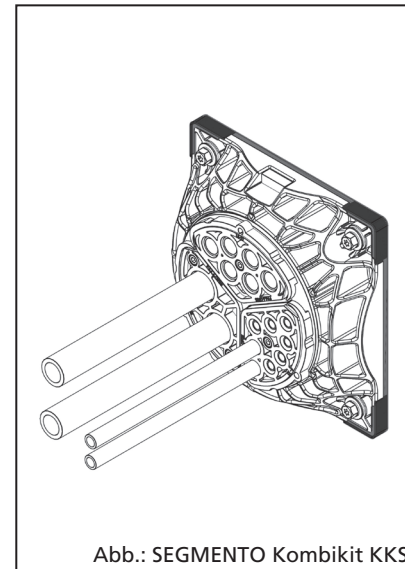
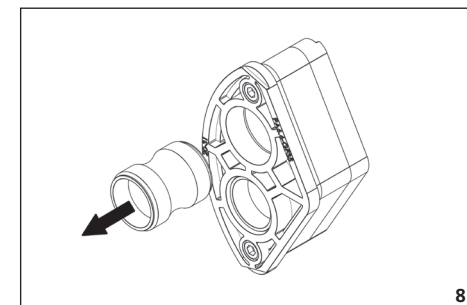
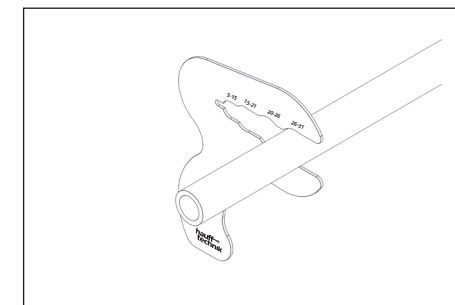
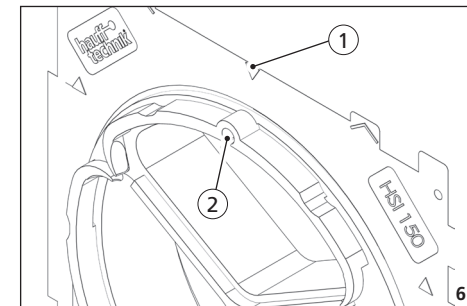
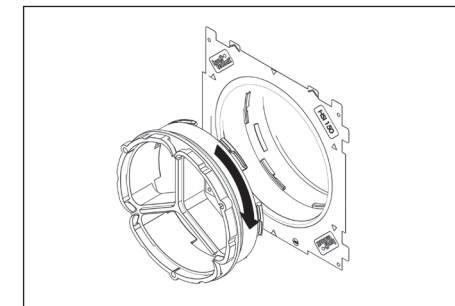
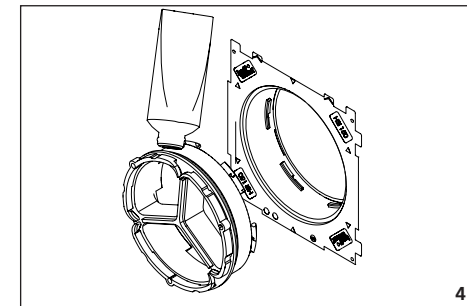
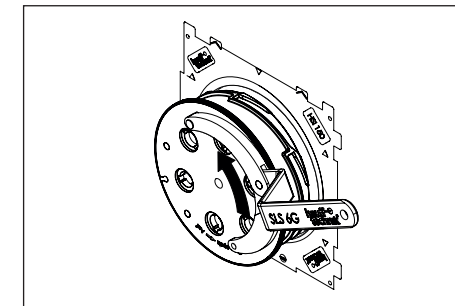
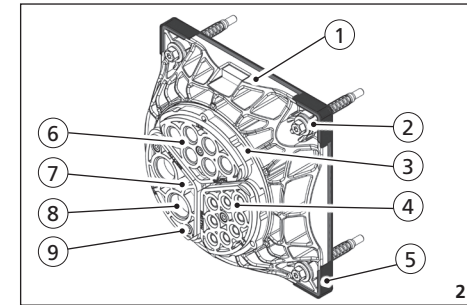
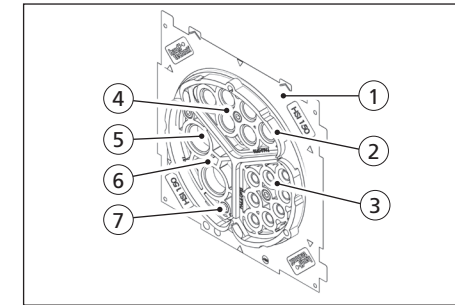


Abb.: SEGMENTO Kombikit KKS

Vor Beginn der Montage Anleitung lesen und gut aufbewahren!  
 Read the instructions prior to installation and keep them in a safe place!  
 Lire les instructions avant le montage et bien les conserver!  
 Voor het begin van de montage de handleiding lezen en goed bewaren!  
 Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w odpowiednim miejscu!



HSI150 SEGMENTO / SEGMENTO Kombikit KKS



**Hauff-Technik GmbH & Co. KG**

Robert-Bosch-Straße 9  
 89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0  
 Fax +49 7322 1333-999

office@hauff-technik.de

www.hauff-technik.de

ma\_hsi150\_segmento\_kks\_200122

Rev.: 01/2020-01-22

Art. Nr.: 5090032060





## Sicherheitshinweise und Informationen

DE

### Zielgruppe

Die Montage darf nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.

Qualifizierte und geschulte Personen für die Montage haben

- die Kenntnis der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis in der Anwendung von Sicherheitsausrüstung,
- die Kenntnis im Umgang mit Hand- und Elektrowerkzeugen,
- die Kenntnis der einschlägigen Normen und Richtlinien zum Verlegen von Rohren/Kabeln und zum Verfüllen von Leitungsgräben in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der Vorschriften und Verlegerichtlinien des Versorgungsunternehmens in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der WU-Beton Richtlinie und der Bauwerksabdichtungsnormen in der jeweils gültigen Fassung.

### Allgemeine und Verwendungszweck

Unsere Produkte sind entsprechend ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung ausschließlich für den Einbau in Bauwerke entwickelt, deren Baustoffe dem derzeitigen Stand der Technik entsprechen. Für eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung, sofern sie nach Rücksprache mit uns nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt wurde, übernehmen wir keine Haftung. Die Gewährleistungsbedingungen entnehmen Sie unseren aktuellen AGB (Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen).

HSI150 SEGMENTO ist die schnellste Lösung, um Kabel und Leitungen besonders schonend und sanft bis 0,5 bar (Außendruck) abzudichten. Die Einzelverspannung der einzelnen Segmente ist problemlos möglich. Eine Wieder- und Nachbelegung ohne das Gesamtsystem zu öffnen ist gewährleistet.

### Sicherheit

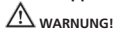
Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz des Personals sowie für einen sicheren Montageablauf. Bei Nichtbeachtung der in dieser Anweisung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise können erhebliche Gefahren entstehen.

Bei der Montage der Systemdeckel müssen die entsprechenden Vorschriften der Berufsgenossenschaften, die VDE-Bestimmungen, die entsprechenden nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Richtlinien (Arbeits- und Verfahrens-anweisungen) Ihres Unternehmens beachtet werden.

Der Monteur muss die entsprechende Schutzausrüstung tragen.

Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.

### Vor der Montage der Systemdeckel sind folgende Warnhinweise, Tipps und Empfehlungen zu beachten:



#### Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage!

Unsachgemäße Montage kann zu erheblichen Personen und Sachschäden führen.

- Grundsätzlich sind die national gültigen Verlege- und Verfüllvorschriften für Rohre und Kabel zu beachten.

#### HINWEIS!

#### Keine Abdichtung durch unsachgemäße Montage!

Unsachgemäße Montage kann zu Sachschäden führen.

- Untergrund und Kabelunterbau vor der Kabel-/Rohrverlegung gut verdichten, damit kein Absinken der Kabel/Rohre möglich ist.
- Falsche Kabel- bzw. Schutzrohrverlegung und unsachgemäßes Verfüllen des Kabelgrabens führt zu Setzungen und kann dadurch zu Beschädigungen und Undichtigkeiten führen.
- Kabeldurchführungen erst unmittelbar vor der Belegung mit Kabeln öffnen, um unbeabsichtigte Beschädigungen während der Rohbauarbeiten zu vermeiden.
- Die Durchführung darf durch Kabel bzw. Rohre nicht mechanisch belastet werden.
- Nicht benötigte Kabeldurchführungen können bei unbeschädigtem Hauff-Qualitätssiegel am dem Verschlussdeckel als druckdichte Reservedurchführungen genutzt werden.
- Verschlussdeckel nicht mit Hammer oder scharfem Gegenstand einschlagen.
- Geöffnete Kabeldurchführungen, welche als Reservedurchführungen genutzt werden sollen bzw. Verschlussdeckel, die versehentlich geöffnet wurden, sind grundsätzlich mit **neuen** Verschlussdeckeln HSI150 DT auszurüsten.
- Demontierte bzw. beschädigte Verschlussdeckel dürfen nicht wieder verwendet werden.
- Vor der Montage muss die Gebäudeaußenseite plan, trocken und sauber sein! Unebenheiten auf der Wandfläche im Flanschbereich gründlich beseitigen, glätten und egalisieren.
- Kernbohrungsdurchmesser Ø 150 mm.
- Die Dübel, Schrauben und Dichttringe sind nach Zulassung ETA-07/021 für Betonwände im Lieferumfang enthalten.
- Für Mehrfachanordnung ist ein Bohr- bzw. Achsabstand von > 250 mm nötig.
- Vor dem Einbau eines Systemdeckels in die Dichtpackung, den Innenraum

ggf. von Verschmutzungen reinigen und die Dichtflächen auf Beschädigungen prüfen.

- Für die Reinigung dürfen keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwendet werden. Wir empfehlen den Kabeleinerer KRMTX
- Weiteres Zubehör und Informationen unter [www.hauff-technik.de](http://www.hauff-technik.de) und in den technischen Datenblättern.

### Personalanforderungen und Qualifikationen



#### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen und Sachschäden führen.

- Montage darf nur von qualifizierten und geschulten Personen durchgeführt werden, welche diese Montageanleitung gelesen und verstanden haben.

### Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen, Normen und Vorschriften in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

### Transport, Verpackung, Lieferumfang und Lagerung

#### HINWEIS!

#### Beschädigungen durch unsachgemäßen Transport!

Bei unsachgemäßem Transport können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.

- Beim Abladen der Packstücke bei Anlieferung sowie innerbetrieblichem Transport vorsichtig vorgehen und die Symbole auf der Verpackung beachten.

### Transportinspektion

Die Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden wie folgt vorgehen:

- Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegennehmen.
- Schadensumfang auf den Transportunterlagen oder auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken.



- Jeden Mangel reklamieren, sobald er erkannt ist.
- Schadenersatzansprüche können nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden.

### Lieferumfang

Zum Lieferumfang von **HSI150 Segmento** gehören:

- 1 Systemdeckel HSI150 S3
- 1 Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS (Art.Nr.: 2300310000)

Zubehör:

- 3 Segmente nach Wahl (die Segmente müssen entsprechend der abzudichtenden Kabel separat bestellt werden); folgende Segmente stehen zur Verfügung:
  - Segment SEG 2x31 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 3x26 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 6x21 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 8x15 inkl. Blindstopfen

Zum Lieferumfang des **SEGMENTO Kombikits KKS** gehören:

- 1 Flansch HSI150 DFK
- 1 Flächendichtung aus EPDM
- 4 Dübel und Schrauben nach Zulassung ETA-07/021
- 4 Dichttringe für Befestigungselemente und Montage auf Wandflächen mit KMB (PMBC)-Abdichtung
- 1 Systemdeckel HSI150 S3
- 1 Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS (Art.Nr.: 2300310000)
- 3 Segmente nach Wahl; folgende Segmente stehen zur Verfügung:
  - Segment SEG 2x31 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 3x26 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 6x21 inkl. Blindstopfen
  - Segment SEG 8x15 inkl. Blindstopfen



#### Bestellbeispiele:

- KKS 336 beinhaltet folgende Segmente: 2x SEG 3x26, 1x SEG 6x21.
- KKS 238 beinhaltet folgende Segmente: 1x SEG 2x31, 1x SEG 3x26, 1x SEG 8x15.



## Lagerung

### HINWEIS!

#### Beschädigungen durch unsachgemäße Lagerung!

- Bei unsachgemäßer Lagerung können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.
- SEGMENTO vor der Montage vor Beschädigungen, Feuchte und Verunreinigungen schützen. Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.
- Die Lagerung des SEGMENTO muss so erfolgen, dass dieser zu keinen niedrigeren Temperaturen (<5 °C) und höheren Temperaturen (>30 °C) sowie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

## Entsorgung

- Sofort keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:
- Metallische Materialreste nach den geltenden Umweltvorschriften verschrotten.
  - Elastomere nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
  - Kunststoffe nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
  - Verpackungsmaterial nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.

## Safety instructions and information

**EN**

### Target group

#### The installation may only be carried out by technical experts.

- Qualified and trained individuals carrying out installation must have
- knowledge of general safety and accident prevention regulations as amended,
  - knowledge of how to use safety equipment,
  - knowledge of how to use hand tools and electric tools,
  - knowledge of the relevant standards and guidelines for laying pipes/cables and for backfilling utility trenches as amended,
  - knowledge of the regulations and installation guidelines of the supply company as amended,
  - knowledge of the waterproof concrete directive and building waterproofing standards as amended.

### General information and intended use

In line with their intended use, our products have been developed solely for installation in buildings made of state-of-the-art materials. Insofar as no express written confirmation has been provided by us, we do not accept any liability for any other purposes or purposes going beyond the above.

For warranty conditions, please see our current General Terms and Delivery Conditions. We explicitly draw your attention to the fact that no warranty whatsoever applies for any subsequent damage occurring as a result of failure to follow the installation instructions or if our products are used incorrectly or combined with third-party products. The HSI150 SEGMENTO is the fastest solution for sealing cables and pipes particularly gently and neatly at up to 0.5 bar (outside pressure). The individual segments can be installed without any problem. Cables can be replaced or installed at a later date without opening the entire system.

### Safety

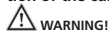
This section provides an overview of all the main safety aspects for optimum protection of personnel and a safe installation process. A failure to observe the instructions and safety information set out here may result in significant hazards.

During installation it is imperative to observe the relevant professional association rules, the VDE provisions, the relevant national safety and accident prevention regulations and your company's guidelines (work and procedure instructions).

The fitter must wear the relevant protective clothing.

Only intact components may be installed.

### The following instructions are to be observed prior to installation of the cable entries :



#### Risk of injury in the event of improper installation!

- Improper installation can result in significant bodily harm and property damage.
- The nationally applicable laying and filling regulations for pipes and cables are to be observed at all times.
  - Seal the underground and cable substructure well prior to laying pipes/cables so that the latter cannot subside.

### NOTE!

#### No sealing due to incorrect installation!

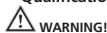
#### Improper installation can result in damage!

- Pack the foundations and cable support well before laying the cables/pipes to prevent the cables/pipes sinking.
- The incorrect laying of cables or ducts and improper filling of the cable trench causes settlement, which can lead to damage and leaks.
- Do not open the blind cover of the wall insert until just before installing the cable. Observe the installation instructions for the system cover.
- Cables and pipes should not be supposed to mechanical load.

- Any cable entries that are not required may be used as pressure-tight back-up entries if there is an undamaged Hauff quality seal on the closing cover.
- Do not knock the blind cover in with a hammer or sharp object!
- Open cable entries, which are to be used as back-up entries, or closing cover which have been opened accidentally, should be fitted with new HSI150 DT blind covers!
- Do not reuse uninstalled or damaged closing covers!
- Before mounting a system cover in the cable entry, clean the interior of any dirt and check the sealing surfaces for any damage.
- Before the process of installing the duct begins, the bottom of the trench must be free from water and the bottom bedding layer must be created by a professional in accordance with the installation guidelines provided by the duct manufacturer.
- The outside of the building must be level, dry and clean prior to installation! Thoroughly remove, smooth and level out any unevenness on the wall surface in the flange area.
- Core drilling diameter Ø 150 mm.
- Dowels/screws compliant with the ETA-07/021 approval for concrete walls are included in the scope of delivery.
- For multiple arrangement is a drilling distance or rather axial distance of > 250 mm required.
- No cleaning agents containing solvent may be used. We recommend using the cable cleaner KRMTX.
- For details of other accessories and further information, see [www.hauff-technik.de](http://www.hauff-technik.de) and the technical data sheets as well as the safety data sheet.

### Personnel requirements

#### Qualifications



#### Risk of injury in case of inadequate qualification!

- Improper handling can result in significant bodily harm and property damage.
- Installation may only be carried out by qualified and trained individuals who have read and understood these instructions.

#### Skilled experts

Based on their specialist training, skills, experience and familiarity with the relevant provisions, standards and regulations, skilled experts are able to carry out the work assigned, independently identifying and avoiding potential hazards.

### Transport, packaging, scope of delivery and storage

#### Safety instructions in connection with transport

#### NOTE!

#### Damage in the event of improper transport!

- Significant damage can occur in the event of improper transport.
- When unloading packaging items on delivery and in the course of in-house transport, proceed with care and observe the symbols on the packaging.

#### Transport inspection

Inspect the delivery immediately on receipt for completeness and transport damage. In the event of transport damage being visible from the outside, proceed as follows:

- Do not accept the delivery or only do so subject to reservations.
- Make a note of the extent of damage in the transport documentation or delivery note provided by the transporter.



- Submit a claim for every defect as soon as it has been identified.
- Claims for damages can only be asserted within the applicable claim period.

#### Delivery scope

The HSI150 Segmento is supplied with the following:

- 1 HSI150 S3 system cover
- 1 GMS „SEGMENTO“ lubricant (Art.No.: 2300310000)

#### Accessories:

- 3 segments of your choice (the segments must be ordered separately to match the cables to be sealed); the following segments are available:
  - Segment SEG 2x31 incl. blind plug
  - Segment SEG 3x26 incl. blind plug
  - Segment SEG 6x21 incl. blind plug
  - Segment SEG 8x15 incl. blind plug

The SEGMENTO Kombikits KKS is supplied with the following:

- 1 Flange HSI150 DFK
- 1 Surface seal made of EPDM
- 4 Dowel and screws with ETA-07/021 approval
- 4 Sealing ring for fixing elements and installation on wall with bitumen coating KMB (PMB3)
- 1 HSI150 S3 system cover
- 1 GMS „SEGMENTO“ lubricant (Art.No.: 2300310000)
- 3 Segments of your choice, the following segments are available:
  - Segment SEG 2x31 incl. blind plug



# HSI150 SEGMENTO / SEGMENTO Kombikit KKS

Segment SEG 3x26 incl. blind plug  
Segment SEG 6x21 incl. blind plug  
Segment SEG 8x15 incl. blind plug

## Ordering examples:

KKS 336 contains the following segments: 2x SEG 3x26, 1x SEG 6x21.

KKS 238 contains the following segments: 1x SEG 2x31, 1x SEG 3x26, 1x SEG8x15.

## Storage

### NOTE!

#### Damage due to improper storage!

Significant damage can occur in the event of improper storage.

- The SEGMENTO is to be protected from damage, damp and soiling prior to installation. Only intact components may be installed.
- The SEGMENTO must be stored in such a way that it is not exposed to low temperatures (<5 °C), high temperatures (>30 °C) or direct sunlight.

## Disposal

If no return or disposal agreement has been concluded, recycle dismantled components after they have been properly dismantled:

- Metal remains are to be scrapped according to existing environmental regulations.
- Dispose of elastomers according to existing environmental regulations.
- Dispose of plastics according to existing environmental regulations.
- Dispose of packaging material according to existing environmental regulations.

## Consignes de sécurité et informations

**FR**

### Public

**Ce montage peut être effectué uniquement par des personnes compétentes.**

Les personnes qualifiées et formées pour le montage

- ont connaissance des règles de sécurité et de prévention actuellement en vigueur,
- savent utiliser un équipement de sécurité,
- savent manier des outils manuels et électriques,
- ont connaissance des normes et directives actuellement en vigueur pour la pose de tubes/câbles et pour le remplissage de tranchées,
- ont connaissance de la réglementation et des consignes actuellement en vigueur des entreprises de fourniture en énergie,
- ont connaissance de la directive sur le béton étanché et des normes sur l'étanchéité des ouvrages actuellement en vigueur.

### Généralités et usage prévu

Nos produits sont, conformément à leur usage prévu, exclusivement mis au point pour l'insertion dans les constructions dont les matériaux correspondent à l'état actuel des techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour une utilisation autre ou allant au-delà de l'usage prévu si elle n'a pas été validée par écrit après concertation avec nous.

Les termes de la garantie sont précisés dans nos CGV (conditions générales de vente et de livraison) actuelles. Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas de non-respect des instructions de montage, ainsi que de l'utilisation inappropriée de nos produits et de leur utilisation combinée avec des produits tiers, nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages matériels en résultant.

Le système d'étanchéité HSI150 SEGMENTO constitue la solution la plus rapide pour étanchéifier câbles et conduites avec une précaution particulière jusqu'à 0,5 bar (pression extérieure). Le serrage individuel des différents segments est possible sans problèmes. Une réaffectation et post-affectation sans ouvrir l'ensemble du du système est garantie.

### Sécurité

Cette section fournit une vue d'ensemble de tous les aspects importants concernant la sécurité afin que le personnel soit protégé le mieux possible et que le montage se déroule sans incident.

En cas de non-respect des consignes de manipulation et de sécurité fournies dans ces instructions, l'utilisateur s'expose à de graves dangers.

Lors de l'installation, vous devez respecter les réglementations en vigueur des associations professionnelles, les réglementations VDE, les réglementations nationales en matière de sécurité et de prévention des accidents, ainsi que les consignes (instructions de travail et procédures) de votre entreprise.

Le monteur doit porter l'équipement de protection adéquat.

Monter uniquement des pièces en parfait état.

**Avant d'installer le passe-câble, vous devez respecter les avertissements, conseils et recommandations suivants :**

### AVERTISSEMENT !

Un montage non conforme peut entraîner un risque de blessure !

Un montage non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels considérables.

- Les prescriptions nationales applicables de pose et de remplissage pour les tubes et câbles doivent être systématiquement respectées.
- Bien tasser le support et la sous-structure des câbles avant de poser les tuyaux/câbles afin d'empêcher tout affaissement de ces derniers.

### REMARQUE !

**Un montage non conforme ne garantit aucune étanchéité !**

Un montage incorrect peut entraîner des dommages matériels.

- Bien étanchéifier le support et la sous-structure du câble/tube afin d'empêcher tout affaissement des câbles/tubes.
- La pose incorrecte des câbles ou tubes de protection et la garniture non conforme de la tranchée de câbles entraîne l'affaissement et peut provoquer des dégâts ou mettre en cause l'étanchéité.
- N'ouvrir les passe-câbles qu'immédiatement après la garniture de câbles pour éviter les endommagements accidentels pendant les travaux de gros-œuvre.
- Le passage ne doit pas être endommagé mécaniquement par les câbles ou les tubes.
- Les passe-câbles inutilisés peuvent servir de passe-câbles de réserve étanches à la pression si la marque de qualité Hauff sur le couvercle n'est pas endommagée.
- Ne pas monter le couvercle de fermeture à coup de marteau ou à l'aide d'un outil tranchant.
- Poser des nouveaux couvercles HSI150 DT sur les passe-câbles ouverts utilisés comme passages de réserve ou en remplacement des couvercles de fermeture qui ont été ouverts par mégarde.
- Ne pas réutiliser les couvercles de fermeture démontés ou endommagés.
- Avant le montage du couvercle dans les passe-câbles, nettoyer les éventuelles saletés à l'intérieur et vérifier si les surfaces d'étanchéité sont endommagées.
- Avant le début de la pose de la gaine passe-câble, le fond de la tranchée doit être hors eau et le lit de pose inférieur doit être créé selon les règles de l'art et les directives de pose du fabricant de la gaine passe-câble.
- Avant l'installation, l'extérieur du bâtiment doit être plat, sec et propre ! Lisser et niveler soigneusement toute irrégularité sur la surface du mur dans la zone de la bride.
- Diamètre de carottage Ø 150 mm.
- Les chevilles/vis conformés à l'homologation ETA-07/0121 pour les murs en béton sont comprises dans la livraison.
- Pour l'arrangement multiple est une distance de perçage respectivement distance axiale de >250 mm requise.
- Aucun produit à base de solvant ne doit être utilisé pour le nettoyage de la passe-câbles. Nous recommandons le produit nettoyant pour câble KRMTX
- Vous trouverez d'autres accessoires et de plus amples informations sur [www.hauff-technik.de](http://www.hauff-technik.de) et dans les fiches techniques et de données de sécurité.

### Personnel requis Qualifications

#### AVERTISSEMENT !

**Risque de blessure en cas de qualification insuffisante !**

Une manipulation inappropriée peut entraîner des dommages corporels et matériels considérables.

- Le montage peut uniquement être effectué par des personnes qualifiées et formées ayant lu et compris ces instructions de montage.

### Personnel spécialisé

En raison de sa formation spécialisée, de ses connaissances et de son expérience ainsi que de sa connaissance des dispositions, normes et recommandations, le personnel spécialisé est en mesure d'effectuer les tâches qui lui sont transmises ainsi que de reconnaître et d'éviter seul les dangers potentiels.

### Transport, emballage, contenu de livraison et stockage Consignes de sécurité pour le transport

#### REMARQUE !

**Dommages suite à un transport inapproprié !**

Un transport inapproprié peut entraîner des dommages considérables.

- Lors du déchargement des colis à la livraison et pendant le transport au sein de l'entreprise, veuillez procéder avec précaution et respecter les symboles sur l'emballage.

### Inspection après le transport

À la réception de la livraison, vérifier immédiatement qu'il ne manque rien et l'absence de dommages dus au transport.

Si des dommages sont constatés suite au transport, veuillez procéder comme suit :

- Ne pas accepter la livraison ou l'accepter sous réserve.
- Indiquer l'étendue des dommages dans les documents de transport ou dans le bon de livraison du transporteur.

• Faire une réclamation au moindre défaut dès qu'il est constaté.





# HSI150 SEGMENTO / SEGMENTO Kombikit KKS

- Les demandes de dédommagement peuvent être uniquement soumises dans les délais de réclamation applicables.

## Livraison

Le **HSI150 SEGMENTO** est fourni avec :

- 1 couvercle de système HSI150 S3
- 1 lubrifiant GMS „SEGMENTO“ (Réf. article : 2300310000)

## Accessoires

- 3 segments au choix (les segments doivent être commandés séparément selon les câbles à étanchéifier); les segments suivants sont disponibles:
  - Segment SEG 2x31 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 3x26 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 6x21 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 8x15 avec bouchon borgne

Le **kit combi SEGMENTO** est fourni avec :

- 1 bride en plastique HSI150 DFK
- 1 étanchéité superficielle en EPDM
- 4 chevilles et vis avec rondelles selon l'homologation ETA-07/021
- 4 rondelles en caoutchouc pour éléments de fixation et installation au mur avec KMB (PMBC)
  - 1 couvercle de système HSI150 S3
  - 1 lubrifiant GMS „SEGMENTO“ (Réf. article : 2300310000)
- 3 segments au choix; les segments suivants sont disponibles:
  - Segment SEG 2x31 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 3x26 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 6x21 avec bouchon borgne
  - Segment SEG 8x15 avec bouchon borgne



## Exemples de commande

- KKS 336 contient les segments suivants : 2x SEG 3x26, 1x SEG 6x21.  
KKS 238 contient les segments suivants : 1x SEG 2x31, 1x SEG 3x26, 1x SEG 8x15.

## Storage

### REMARQUE !

#### Dommages suite à un stockage non conforme !

- Un stockage non conforme peut entraîner des dommages considérables.
- Avant le montage, protéger le SEGMENTO contre tout dommage, humidité et salissure. Monter uniquement des pièces en parfait état.
  - Le SEGMENTO doit être stocké dans un endroit n'étant exposé ni à des basses températures (< 5 °C), ni à des températures élevées (> 30 °C) et à l'abri des rayons du soleil.

## Élimination

Si aucun contrat de reprise ou d'élimination n'a été conclu, il convient d'apporter les composants correctement désassemblés à un centre de collecte et de recyclage :

- les résidus métalliques doivent être éliminés dans le respect des normes environnementales en vigueur,
- les déchets élastomères doivent être éliminés dans le respect des normes environnementales en vigueur,
- les déchets plastiques doivent être éliminés dans le respect des normes environnementales en vigueur,
- les matériaux d'emballage doivent être éliminés dans le respect des normes environnementales en vigueur.

## Veiligheidsaanwijzingen en informatie

**NL**

### Doelgroep

De montage mag enkel worden uitgevoerd door deskundig personeel. Gekwalificeerde en geschoolde personen voor de montage beschikken over

- kennis van de algemene voorschriften voor veiligheid en ongevalpreventie in de actuele geldende versie,
- kennis over het gebruik van veiligheidsuitrusting,
- kennis over de omgang met handmatig en elektrisch gereedschap,
- kennis van de toepasselijke normen en richtlijnen voor het aanleggen van buizen/kabels en het vullen van leidingkanalen in de actuele geldende versie,
- kennis van de voorschriften en aanleginstructies van het nutsbedrijf in de actuele geldende versie,
- kennis van de richtlijn waterdicht beton en de structurele afdichtingsnormen voor gebouwen in de actuele geldende versie.

### Algemeen en gebruiksdoel

Onze producten zijn uitsluitend ontwikkeld voor montage in gebouwen waarvan de bouwmaterialen overeenkomen met de huidige stand van de techniek. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor elk andersoortig of verdergaand gebruik,

tenzij dit uitdrukkelijk schriftelijk door ons is bevestigd na overleg.

De garantievoorwaarden zijn te vinden in onze actuele Algemene Voorwaarden (AGB). Wij wijzen er nadrukkelijk op dat wij, bij het afbreken van de aanwijzingen in de Montagehandleiding en bij onoordeelkundig gebruik van onze producten, alsook de combinatie ervan met andere producten, geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventueel optredende gevolgschade.

HSI150 SEGMENTO is de snelste oplossing om kabels en leidingen bijzonder effectief tot 0,5 bar (buitendruk) af te dichten. De individuele verspanning van de losse elementen is probleemloos mogelijk. Her- of opnieuw leggen zonder het gehele systeem te openen, is gegarandeerd.

## Veiligheid

Deze alinea verstrekt een overzicht van alle belangrijke veiligheidsaspecten voor een optimale bescherming van het personeel en een veilig verloop van de montage.

Bij het niet-naleven van de aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze alinea kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan.

Bij de montage moeten de toepasselijke voorschriften van vakgroepen, de VDE-bepalingen, de toepasselijke nationale veiligheids- en ongevalpreventie-voorschriften en de richtlijnen (werk- en procesinstructies) van uw bedrijf in acht worden genomen.

De monteur moet gepaste beschermende uitrusting dragen.

Er mogen enkel onbeschadigde onderdelen worden gemonteerd.

## Voorafgaand aan de montage van de kabeldoorvoeren moeten de volgende waarschuwingen, tips en adviezen in acht worden genomen:

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Letselgevaar door ondeskundige montage!

- Ondeskundige montage kan ernstig letsel en materiële schade veroorzaken.
- In principe moeten de nationale voorschriften voor het aanleggen en opvullen van buizen en kabels in acht worden genomen.
  - Verdicht de ondergrond en de basis voor de leiding vóór het aanleggen van buizen/kabels grondig, zodat de constructie niet kan verzakken.

### ! OPMERKING!

#### Geen afdichting door ondeskundige montage!

Ondeskundige montage kan materiële schade veroorzaken.

- Dicht de ondergrond en de kabelonderbouw voor de kabel-/buisinstallatie goed af, zodat zinken van de kabels/buizen niet mogelijk is.
- Verkeerde kabel- of beschermbuisinstallatie en verkeerd vullen van de kabelsleuf veroorzaakt verzakkingen en kan daardoor beschadiging en lekkage tot gevolg hebben.
- Open kabeldoorgangen pas vlak voor het plaatsen van de kabels om ongewenste beschadigingen tijdens de ruwbouwfase te voorkomen.
- De doorvoer mag niet mechanisch worden belast door kabels of buizen.
- Niet-benodigde kabeldoorgangen kunnen bij onbeschadigd Hauff-kwaliteitszegel op het afsluitdeksel als drukvaste reservevoorvoeren worden gebruikt.
- Afsluitdeksel niet met een hamer of een scherp object inslaan.
- Geopende kabeldoorgangen welke als reservevoorvoeren moeten worden gebruikt resp. afsluitdeksels die per ongeluk zijn geopend, moeten van nieuwe afsluitdeksels HSI150 DT worden voorzien.
- Gedomonteerde of beschadigde afsluitdeksels mogen niet worden hergebruikt.
- Voor de montage moet de buitenkant van het gebouw egaal, droog en schoon zijn! Oneffenheden op het wandoppervlak in de buurt van de flens grondig wegwerken, glad maken en egaliseren.
- Doorsnede kernboring Ø 150 mm.
- De pluggen/schroeven zijn meegeleverd overeenkomstig goedkeuring ETA-07/021 voor betonnen muren.
- Voor meerdere arrangementen is een booraafstand respectievelijk axiale afstand van >250 mm noodzakelijk.
- Voor inbouw van het systeemdeksel in de kabeldoorvoer, de binnenruimte eventueel reinigen en de afdichtingsvlakken controleren op beschadigingen.
- Voor het reinigen van de kabeldoorvoer mogen geen oplosmiddelhoudende middelen worden gebruikt! Wij adviseren kabelreiner KRMTX
- Andere toebehoren en informatie onder [www.hauff-technik.de](http://www.hauff-technik.de) en in de technische specificatiebladen.

## Personeelseisen

### Kwalificaties

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor letsel bij onvoldoende kwalificatie!

- Ondeskundig gebruik kan ernstig letsel en materiële schade veroorzaken.
- Montage mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde en geschoolde personen, die deze montagehandleiding hebben gelezen en inhoudelijk begrijpen.

### Vakpersoneel

Vakpersoneel is op basis van de beroepsopleiding, kennis en ervaring, evenals de kennis van de betreffende bepalingen, normen en voorschriften in staat om de



toegewezen werkzaamheden uit te voeren en potentiële gevaren zelfstandig te herkennen en te vermijden.

## Transport, verpakking, leveringsomvang en opslag Veiligheidsinstructies voor het transport

### ! OPMERKING!

#### Beschadigingen door ondeskundig transport!

- Bij ondeskundig transport kan aanzienlijke materiële schade ontstaan.
- Bij het lossen van de lading bij aflevering en bij het vervoer binnen het bedrijf is voorzichtige behandeling vereist en moeten de symbolen op de verpakking in acht worden genomen.

## Transportinspectie

Controleer de levering bij ontvangst onmiddellijk op volledigheid en eventuele transportschade.

Bij zichtbare transportschade dient u als volgt te werk te gaan:

- De levering niet, of slechts onder voorbehoud aanvaarden.
- De omvang van de schade vermelden op de transportdocumenten of het bewijs van levering van de vervoerder.



- Elk gebrek onmiddellijk reclameren wanneer het wordt vastgesteld.
- Vorderingen voor schadevergoeding kunnen enkel binnen de geldende termijn voor reclamaties worden ingediend.

## Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang van HSI150 SEGMENTO behoren:

- 1 Systeemdeksel HSI150 S3
- 1 Glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (Art.nr.: 2300310000)

## Toebehoren:

- 3 Segmenten naar keuze (de segmenten moeten aan de hand van de af te dichten kabels apart worden besteld); de volgende segmenten zijn beschikbaar:
  - Segment SEG 2x31 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 3x26 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 6x21 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 8x15 incl. blindstoppen

Tot de leverinhou van de SEGMENTO -kombikit KKS behoren:

- 1 Flens HSI150 DFK
- 1 Oppervlakte pakking van EPDM
- 1 Pluggen en schroeven goedgekeurd volgens ETA-07/021
- 1 Dichtringen voor bevestigingsmiddelen en montage op wanden met KMB (PMBC) -afdichting
- 1 Systeemdeksel HSI150 S3
- 1 glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (Art.nr.: 2300310000)
- 3 Segmenten naar keuze; de volgende segmenten zijn beschikbaar:
  - Segment SEG 2x31 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 3x26 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 6x21 incl. blindstoppen
  - Segment SEG 8x15 incl. blindstoppen



## Bestelvoorbeelden:

- KKS 336 bevat de volgende segmenten: 2x SEG 3x26, 1x SEG 6x21.
- KKS 238 bevat de volgende segmenten: 1x SEG 2x31, 1x SEG 3x26, 1x SEG 8x15.

## Opslag

### OPMERKING!

#### Beschadigingen door ondeskundige opslag!

- Bij ondeskundige opslag kan aanzienlijke materiële schade ontstaan.
- SEGMENTO moet voor de montage worden beschermd tegen beschadigingen, vocht en verontreiniging. Er mogen enkel onbeschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- De opslag van de SEGMENTO moet dusdanig zijn, dat de doorvoeren niet worden blootgesteld aan een te lage temperatuur (< 5 °C) of te hoge temperatuur (> 30 °C) en evenmin aan direct zonlicht.

## Afvalverwijdering

Indien er geen overeenkomst is gesloten over terugneme of afvalverwijdering, moeten de onderdelen na vakkundige demontage worden afgevoerd voor recycling:

- Metaalhoudende resten moeten volgens de geldende milieuoorschriften worden verwerkt tot schroot.
- Elastomeren moeten volgens de geldende milieuoorschriften worden verwijderd.
- Kunststoffen moeten volgens de geldende milieuoorschriften worden verwijderd.
- Verpakkingsmateriaal moet eveneens volgens de geldende milieuoorschriften worden verwijderd.

## Wskazówki i informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Grupa docelowa

#### Montaż może przeprowadzić wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel.

Osoby odpowiednio przeszkolone i odpowiedzialne za montaż:

- znają najnowsze, obowiązujące i ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom;
- znają zastosowanie wyposażenia bezpieczeństwa;
- znają prawidłowe zastosowanie narzędzi ręcznych i elektronarzędzi;
- znają odpowiednie normy i dyrektywy dotyczące układania przewodów rurowych / kabli oraz zasypania wykopów wykonanych w celu ułożenia przewodów;
- znają stosowne przepisy i dyrektywy dotyczące układania przewodów, sformułowane przez odpowiednie przedsiębiorstwo;
- znają obowiązującą wersję odpowiedniej dyrektywy dotyczącej betonu hydrotechnicznego oraz normy dotyczące hydroizolacji budynków.

### Informacje ogólne i przeznaczenie

Zgodnie z ich przeznaczeniem nasze produkty zostały opracowane wyłącznie do montażu w budynkach, w których materiały budowlane odpowiadają bieżącemu stanowi techniki. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek inne wykorzystanie lub zastosowanie wykraczające poza ten zakres, chyba że po konsultacji z nami zostanie to wyraźnie potwierdzone na piśmie.

Warunki gwarancji zostały zawarte w naszych ogólnych warunkach handlowych. Nie ponosimy odpowiedzialności wynikającej z odstępstw od danych zamieszczonych w instrukcji obsługi oraz z nieprawidłowego zastosowania naszych produktów i używania ich z produktami innych producentów.

HSI150 SEGMENTO to najszybszy sposób bezpiecznego uszczelniania kabli i przewodów szczególnie delikatnych, szczelność do 0,5 bara (ciśnienie zewnętrzne). Możliwe jest bezproblemowe osobne uszczelnianie segmentów. Zapewnia to możliwość późniejszego wprowadzenia przewodów bez konieczności otwierania całego systemu.

### Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera zestawienie najważniejszych informacji dotyczących bezpieczeństwa pracy i optymalnego zabezpieczenia osób, a także bezpiecznego przebiegu montażu.

Niezastosowanie się do treści zawartych w niniejszej instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne zagrożenia.

W trakcie montażu konieczne jest stosowanie się do odpowiednich przepisów branżowych, zaleceń VDE, obowiązujących w kraju wymogów prawnych, przepisów BHP i dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad (wskazówek dotyczących czynności roboczych i procedur) obowiązujących w danym przedsiębiorstwie.

Montaż musi stosować odpowiednie wyposażenie zabezpieczające.

Dozwolony jest montaż tylko nieuszkodzonych elementów.

**Przed montażem produktu przepusty kablowe należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami, wskazówkami i zaleceniami:**



### ! OSTRZEŻENIE!

#### Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia ciała!

Nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych.

- Konieczne jest stosowanie się do obowiązujących przepisów dotyczących kładzenia rur i kabli.
- Przed ułożeniem kabla wykonać odpowiednie zagęszczenie podłoża i fundamentu rury w celu uniknięcia opadania.

### ! WSKAZÓWKA!

#### Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do braku szczelności!

Nieprawidłowy montaż może prowadzić do szkód materialnych.

- Przed przystąpieniem do układania kabli/rur należy odpowiednio wzmocnić podłoże i konstrukcję wspierającą, aby zapobiec zapadaniu się układanych elementów.
- Nieprawidłowe układanie kabli lub rur ochronnych oraz niewłaściwe wypełnienie rowu kablowego powoduje osiadanie, które może doprowadzić do uszkodzenia układanych elementów i nieszczelności.
- Przepusty kablowe należy otworzyć bezpośrednio przed rozpoczęciem układania w nich kabli, aby zapobiec niespodziewanemu wystąpieniu uszkodzeń podczas prac budowlanych.
- Przepust nie powinien być obciążany mechanicznie przez kable bądź rury.
- Niewykorzystanych przepustów kablowych można użyć jako przepustów rezerwowych, jeśli znak jakości Hauff na pokrywie zamykającej nie jest uszkodzony.
- Nie wbić pokrywy zamykającej młotkiem ani innym przedmiotem o ostrych krawędziach.
- Otwarte przepusty kablowe przeznaczone do wykorzystania jako przepusty rezerwowe, a także przepusty, z których przypadkowo zdjęto pokrywy zamykającą, należy wyposażyć w nowe pokrywy zamykające HSI150 DT.
- Zdemontowanych oraz uszkodzonych pokryw zamykających nie należy ponownie wykorzystywać.
- Przed zabudowaniem pokrywy systemowej w przepieście kablowym należy



usunąć z przestrzeni wewnętrznej wszelkie zanieczyszczenia i sprawdzić powierzchnie uszczelniające pod kątem uszkodzeń.

- Przed montażem, zewnętrzna powierzchnia budynku musi być gładka, sucha i czysta! Nierówności powierzchni ściany w obszarze kolnierza należy usunąć, wygładzić i wyrównać.
- Średnica przewiertu  $\varnothing$  150 mm.
- W zakres dostawy wchodzi posiadające aprobatę ETA-07/021 kołki/śruby do ścian betonowych.
- W przypadku wielu układów wymagana jest odległość wiercenia lub odległość osiowa >250 mm.
- Do czyszczenia przepusty kablowe nie wolno używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki! Zalecamy preparat do czyszczenia kabli KRMTX.
- Opis pozostałych elementów wyposażenia dodatkowego oraz szczegółowe informacje są dostępne na stronie internetowej [www.hauff-technik.de](http://www.hauff-technik.de) oraz w arkuszach danych technicznych.

## Wymagania dotyczące personelu Kwalifikacje



### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała przez pracowników o niewystarczających kwalifikacjach!

Nieprawidłowe postępowanie może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych.

- Montaż może wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany i przeszkolony personel po uprzednim przeczytaniu poniższej instrukcji obsługi i zrozumieniu jej treści.

## Personel fachowy

Dzięki swojemu wykształceniu, doświadczeniu i swojej wiedzy oraz znajomości odpowiednich ustawień, norm i przepisów personel fachowy jest w stanie wykonać powierzone zadania, a także samodzielnie rozpoznawać możliwe zagrożenia oraz im zapobiegać.

## Transport, opakowanie, zakres dostawy i składowanie

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa transportu

#### ! WSKAZÓWKI!

#### Uszkodzenia w wyniku nieprawidłowego transportu!

Nieprawidłowy transport może spowodować kosztowne szkody rzeczowe.

- W trakcie wyładunku opakowania podczas dostawy oraz w trakcie transportu wewnątrzskładowego zachować ostrożność i uwzględnić znaczenie symboli umieszczonych na opakowaniu.

## Kontrola transportowa

Konieczne sprawdzić, czy otrzymana przesyłka jest kompletna oraz czy nie została uszkodzona w trakcie transportu.

W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych:

- Nie przyjmować przesyłki lub przyjąć ją warunkowo.
- Opisać uszkodzenia transportowe na dokumentach logistycznych lub na dokumentacji dostawy spedytora.



- Należy natychmiast reklamować wszelkie zaobserwowane uszkodzenia i braki.
- Roszczenia wynikające z powstania szkód transportowych mogą być rozpatrywane tylko w określonym czasie reklamacji.

## Zakres dostawy

W zakres dostawy **HSI150 SEGMENTO** wchodzi:

- 1 Pokrywa systemowa HSI150 S3
- 1 Środek posilżgowy GMS „SEGMENTO” (Nr artykułu: 2300310000)

Akcesoria:

- 3 Segmenty zgodnie z wyborem (segmenty należy zamówić oddzielnie, odpowiednio do rodzaju uszczelnianego przewodu); dostępne są następujące segmenty:
  - Segment SEG 2x31 łącznie z zaślepką
  - Segment SEG 3x26 łącznie z zaślepką
  - Segment SEG 6x21 łącznie z zaślepką
  - Segment SEG 8x15 łącznie z zaślepką

W zakres dostawy zestawu **SEGMENTO KKS** wchodzi:

- 1 Flansza HSI150 DFK
- 1 uszczelka gumowa z EPDM
- 4 kołki i śruby z podkładkami wg aprobaty ETA-07/021
- 4 Śruby montażowe do kołkowania wraz z uszczelkami z gumy KMB (PMBC)
- 1 Pokrywa systemowa HSI150 S3
- 1 Środek posilżgowy GMS „SEGMENTO” (Nr artykułu: 2300310000)
- 3 Segmenty zgodnie z wyborem; dostępne są następujące segmenty:
  - Segment SEG 2x31 łącznie z zaślepką
  - Segment SEG 3x26 łącznie z zaślepką

Segment SEG 6x21 łącznie z zaślepką

Segment SEG 8x15 łącznie z zaślepką



Przykłady zamówień:

KKS 336 obejmuje następujące segmenty: 2x SEG 3x26, 1x SEG 6x21.

KKS 238 obejmuje następujące segmenty: 1x SEG 2x31, 1x SEG 3x26, 1x SEG 8x15.

## Składowanie

### WSKAZÓWKI!

Nieprawidłowe składowanie może spowodować uszkodzenia!

Nieprawidłowe składowanie może spowodować znaczne szkody rzeczowe.

- Przed montażem przepust kablowy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony, zawilgocony lub zanieczyszczony. Możliwy jest montaż wyłącznie nieuszkodzonych elementów.
- Składowanie części przepust kablowy może odbywać się tylko przy temperaturach powyżej (<5 °C) oraz poniżej (>30 °C) i bez bezpośredniego nasłonecznienia.

## Utylizacja

Jeśli nie zostały poczynione inne ustalenia dotyczące zwrotu lub utylizacji, przekazać prawidłowo zdemontowane elementy do jednostki zajmującej się utylizacją odpadów:

- Elementy metalowe należy przekazać do złomowania zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
- Utylizację elastomerów przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
- Utylizację elementów wykonanych z tworzywa sztucznego przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
- Materiał opakowania przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska naturalnego.





## Inhaltsverzeichnis

|   |   |    |
|---|---|----|
| 1 | Impressum .....                           | 11 |
| 2 | Symbolerklärung .....                     | 11 |
| 3 | Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel ..... | 11 |
| 4 | Beschreibung .....                        | 11 |
| 5 | Montage: HSI150 SEGMENTO .....            | 12 |
| 6 | Montage: SEGMENTO Kombikit KKS .....      | 12 |

## 1 Impressum

Copyright © 2020 by

### Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Abteilung: Technische Redaktion  
Robert-Bosch-Straße 9  
89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0  
Fax +49 7322 1333-999  
E-Mail office@hauff-technik.de  
Internet www.hauff-technik.de

Die Vervielfältigung der Montageanleitung - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen jederzeit und ohne jede Vorankündigung vorbehalten.

Diese Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland.

## 2 Symbolerklärung

1 Arbeitsschritte

► Folge/Resultat eines Arbeitsschrittes

① Bezugsnummerierung in Zeichnungen

## 3 Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel

Für die ordnungsgemäße Installation der Kabeldurchführung **HSI150 Segmento** benötigen Sie neben dem üblichen Standardwerkzeug die folgenden Werkzeuge, Hilfsmittel und Zubehör:

### Hilfsmittel:

Kabelreiniger KRMTX (Hauff)  
Reinigungslappen

### Zubehör:

- 1 Belegungsschablone BSS (Art.-Nr.: 2300320000)
- 1 Drehmomentschraubendreher DSD (Art.-Nr.: 2300300000)
- 1 Gelenkstirnlochschlüssel  
SLS 6G (Art.-Nr.: 0352010000) bzw.  
SLS 6GD (Art.-Nr.: 0352010100)

1 Gleitmittel „SEGMENTO“

GMS (Art.-Nr.: 2300310000)

(bei Nachbelegungen nicht im Lieferumfang enthalten)

Für die ordnungsgemäße Installation des **SEGMENTO Kombikits KKS** benötigen Sie neben dem üblichen Standardwerkzeug die folgenden Werkzeuge, Hilfsmittel und Zubehör:

### Hilfsmittel:

Kabelreiniger KRMTX (Hauff)  
Reinigungslappen

### Zubehör:


- 1 Belegungsschablone BSS (Art.-Nr.: 2300320000)
- 1 Drehmomentschraubendreher DSD (Art.-Nr.: 2300300000)
- 1 Gelenkstirnlochschlüssel  
SLS 6G (Art.-Nr.: 0352010000) bzw.  
SLS 6GD (Art.-Nr.: 0352010100)
- 1 Drehmomentschlüssel 5-20 Nm/SW13
- 1 Steckschlüsseinsatz SW13/T40
- 1 Kleb- und Dichtstoff EGO MS805 (Art.-Nr.: 3030300027)
- 1 Gleitmittel „SEGMENTO“  
GMS (Art.-Nr.: 2300310000)  
(bei Nachbelegungen nicht im Lieferumfang enthalten)

## 4 Beschreibung

**HSI150 SEGMENTO** (siehe Abb.: 1).

Legende zu Abb.: 1

- 1 HSI150-Dichtpackung
- 2 Systemdeckel HSI150 S3
- 3 Segment SEG 8x15
- 4 Segment SEG 6x21
- 5 Blindstopfen
- 6 Segment SEG 2x31
- 7 Innensechskantschraube M6

 *Austauschbare Dichtsegmente zur Aufnahme von Kabeln verschiedener Durchmesser von Ø 5 bis 31 mm.*

| Typ             | Kabelanzahl | Kabel-Ø    | Anzugsmoment |
|-----------------|-------------|------------|--------------|
| <b>SEG 2x31</b> | 2           | 20 - 31 mm | 1,2 Nm       |
| <b>SEG 3x26</b> | 3           | 20 - 26 mm | 1,2 Nm       |
| <b>SEG 6x21</b> | 6           | 15 - 21 mm | 1,2 Nm       |
| <b>SEG 8x15</b> | 8           | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm       |


Tabelle 1



## SEGMENTO Kombikit KKS (siehe Abb.: 2).

Legende zu Abb.: 2

- 1 Flansch HSI150 DFK
- 2 Dübel, Schrauben mit Dichtungen
- 3 Systemdeckel HSI150 S3
- 4 Segment SEG 8x15
- 5 Flächendichtung
- 6 Segment SEG 6x21
- 7 Segment SEG 2x31
- 8 Blindstopfen
- 9 Innensechskantschraube M6

 *SEGMENTO-Kombikit zur druckdichten Außenabdichtung von Kernbohrungen Ø 150 mm. Austauschbare Dichtsegmente zur Aufnahme von Kabeln verschiedener Durchmesser von Ø 5 bis 31 mm.*

| Typ      | Kabelanzahl | Kabel-Ø    | Anzugsmoment |
|----------|-------------|------------|--------------|
| SEG 2x31 | 2           | 20 - 31 mm | 1,2 Nm       |
| SEG 3x26 | 3           | 20 - 26 mm | 1,2 Nm       |
| SEG 6x21 | 6           | 15 - 21 mm | 1,2 Nm       |
| SEG 8x15 | 8           | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm       |


Tabelle 2

## 5 Montage: HSI150 SEGMENTO

### Gebäudeaußenseite

- 1** Schutzfolie auf der Kabeldurchführung restlos abziehen (**vorher leicht erwärmen**).
- 2** Die Schlüsselaufnahmen im Verschlussdeckel falls erforderlich von Betonresten säubern.  
  
Verschlussdeckel mit dem Gelenkstirnlochschlüssel SLS 6G(D) (Zubehör) über die Schlüsselaufnahmen mit einer Drehbewegung nach links öffnen (siehe Abb.: 3).
- 3** Die Dichtlippe des Systemdeckels HSI150 S3 mit Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS (im Lieferumfang enthalten) einstreichen (siehe Abb.: 4).


Mit leichter Drehbewegung in das Bajonett der Dichtpackung einführen und kräftig nach rechts bis auf Anschlag drehen (**wahlweise mit Gelenkstirnlochschlüssel**) (siehe Abb.: 5).

 *Die Bohrungen der Schlüsselaufnahme des Systemdeckels müssen mit den Pfeilen der Kabeldurchführung übereinstimmen (siehe Abb.: 6).*

Legende zu Abb.: 6

- 1 Pfeil Kabeldurchführung
  - 2 Bohrungen der Schlüsselaufnahme
- 4** Mit Belegungsschablone Durchmesser der Kabel ermitteln und anhand der ermittelten Durchmesser der Kabel die passenden Segmente auswählen (**siehe Tabelle 1 unter Punkt 4 "Beschreibung HSI150 SEGMENTO"**) (siehe Abb.: 7).

Anschließend Kabel mit Kabelreiniger säubern.


- 5**  *Das Dichtsegment darf noch nicht montiert sein.* Blindstopfen aus dem farbigen Dichtsegment entfernen (siehe Abb.: 8).  
  
Öffnung(en) des Dichtsegmentes sowie Kabel mit Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS **gut** einstreichen (siehe Abb.: 9).
- 6** Das Kabel durch die entsprechende Öffnung des Systemdeckels HSI150 S3 führen (siehe Abb.: 10).

Anschließend Dichtsegment über die benötigte Länge des eingeführten Kabels schieben und in die Öffnung des Systemdeckels HSI150 S3 auf der Gebäudeaußenseite einrasten (siehe Abb.: 10).


Innensechskantschrauben mit Hauff-Drehmoment-schraubendreher „DSD“ anziehen bis Drehmomentbegrenzung akustisch und mechanisch auslöst (**Anzugsmoment 1,2 Nm**).

- 7** Weitere Dichtsegmente wie in den Arbeitsschritten 4 - 6 montieren und schwarze Abdeck-Schraubkappen auf die Innensechskantschrauben stecken (siehe Abb.: 11).

Bei Nichtbelegung Blindstopfen im Dichtelement lassen (siehe Abb.: 11).

 *Für Nachbelegungen jeweils entsprechendes Dichtsegment ausbauen und wie in den Arbeitsschritten 4 - 6 montieren.*

## 6 Montage: SEGMENTO Kombikit KKS

 *Bei allen anderen Wandbauteilen außer Beton oder Mauerwerk, sind vor der Montage geeignete und druckdichte Befestigungselemente eigenständig auszuwählen und zu prüfen. Bei der Auswahl ist darauf zu achten, dass durch die bauseits verwendeten Befestigungselemente, keine Hinterläufigkeit am System entsteht. (Nicht im Lieferumfang enthalten).*



## 1 Gebäudeaußenseite

Flansch über der vorhandenen Kernbohrung zentrieren.

Mit integrierter Libelle waagrecht ausrichten und Dübellocher anzeichnen (siehe Abb.: 12).

## 2 Anschließend Dübellocher bohren (Ø 10 mm, 80 mm tief) und säubern (siehe Abb.: 13).



- Laut DIN 18533 mit PMBC (W1-E bis W2.1 E): mind. Flanschaußenkante zu Flanschaußenkante, zu anderen Bauteilen, zu Bauwerkskanten. Abstandsmaß: mind. 150 mm. Abstand zu Bauwerkstugen: mind. 300 mm.
- WU-Beton: Achsabstand mind. 250 mm bei Mehrfachanordnung.

## 3 Für die Montage ist der Kleb- und Dichtstoff EGO MS805 zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten, Zubehör), durch den ein vollständiger Haftverbund zum Untergrund erreicht wird. Verwendung bei PMBC-Dickbeschichtung (KMB) nach DIN EN 15814:

Grundlage für die Montage auf Wandflächen mit PMBC-Dickbeschichtungen ist eine fachgerecht ausgeführte Gebäudeabdichtung nach DIN 18533-3 und eine vollständig ausgehärtete Dickbeschichtung.

Den Kleb- und Dichtstoff durchgängig in die vorgeformten Vertiefungen der Dichtung, auf der Rückseite des Flansches, aufbringen (siehe Abb.: 14).

## 4 Den Flansch an die Wand drücken und die Befestigungsdübel mit den vormontierten Schrauben und Dichtringen einschlagen, bis der Dübelschaft im Flanschsockel eingetaucht ist, bzw. bündig mit der Wandoberfläche abschließt.

Die Schrauben entsprechend nachstehender Info anziehen (siehe Abb.: 15).



- Anzugsmoment für Beton: **bis 14 Nm**.
- Anzugsmoment für Mauerwerk: **6 Nm**.

## 5 Die Dichtlippe des Systemdeckels HSI150 S3 sowie den Dichtsitz des Flansches **gut** mit Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS (im Lieferumfang enthalten) einstreichen.

Mit leichter Drehbewegung in das Bajonett des Kunststoffflansches einführen und mit Gelenkstirnlochschlüssel nach rechts bis auf Anschlag drehen (siehe Abb.: 16).

Die Bohrungen der Schlüsselaufnahme des Systemdeckels müssen mit den Pfeilen des Flansches übereinstimmen (siehe Abb.: 17).

Legende zu Abb.: 17

1 Pfeil Flansch

2 Bohrungen der Schlüsselaufnahme

## 6 Mit Belegungsschablone Durchmesser der Kabel ermitteln und anhand der ermittelten Durchmesser der Kabel die passenden Segmente auswählen (siehe Tabelle 2 unter Pkt. 4 "Beschreibung SEGMENTO Kombikit KKS") (siehe Abb.: 18).

Anschließend Kabel mit Kabelreiniger säubern.

## 7 Das Dichtsegment darf noch nicht montiert sein. Blindstopfen aus dem farbigen Dichtsegment entfernen (siehe Abb.: 19).

Öffnung(en) des Dichtsegmentes sowie Kabel mit Gleitmittel „SEGMENTO“ GMS **gut** einstreichen (siehe Abb.: 20).

## 8 Das Kabel durch die entsprechende Öffnung des Systemdeckels HSI150 S3 führen (siehe Abb.: 21).

Anschließend Dichtsegment über die benötigte Länge des eingeführten Kabels schieben und in die Öffnung des Systemdeckels HSI150 S3 auf der Gebäudeaußenseite einrasten (siehe Abb.: 21).

Innensechskantschrauben mit Hauff-Drehmoment-schraubendreher „DSD“ anziehen bis Drehmomentbegrenzung akustisch und mechanisch auslöst (**Anzugsmoment 1,2 Nm**).

## 9 Weitere Dichtsegmente wie in den Arbeitsschritten 6 - 9 montieren und schwarze Abdeck-Schraubkappen auf die Innensechskantschrauben stecken (siehe Abb.: 22).

Bei Nichtbelegung Blindstopfen im Dichtelement lassen (siehe Abb.: 22).

Für Nachbelegungen jeweils entsprechendes Dichtsegment ausbauen und wie in den Arbeitsschritten 6 - 9 montieren.

**Service-Telefon + 49 7322 1333-0**

**Änderungen vorbehalten.**



## Contents

|   |                                       |    |
|---|---------------------------------------|----|
| 1 | Publishing notes .....                | 14 |
| 2 | Explanation of symbols .....          | 14 |
| 3 | Tools and aids required .....         | 14 |
| 4 | Description .....                     | 14 |
| 5 | Assembly: HSI150 SEGMENTO .....       | 15 |
| 6 | Assembly: SEGMENTO Kombikit KKS ..... | 15 |

## 1 Publishing notes

Copyright © 2020 by

### Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Department: Technical Editing

Robert-Bosch-Straße 9

89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0

Fax +49 7322 1333-999

E-mail office@hauff-technik.de

Internet www.hauff-technik.de

Reproduction of these installation instructions – even in extracts – in the form of reprint, photocopy, on electronic data media or using any other method requires our written consent.

All rights reserved.

Subject to technical alterations at any time and without prior announcement.

These installation instructions form part of the product.

Printed in the Federal Republic of Germany.

## 2 Explanation of symbols

**1** Work stages

▶ Effect/result of a work step

① Reference numerals in drawings

## 3 Tools and aids required

For the correct installation of the **HSI150 SEGMENTO** cable entry the following tools and aids are required in addition to the usual standard tools:

### Aids:

Cable cleaner KRMTX (Hauff)

Cloth

### Accessories:

1 Assignment template BSS (Art. No.: 2300320000)

1 Torque screwdriver DSD (Art. No.: 2300300000)

1 Flexible socket wrench

SLS 6G (Art. No.: 0352010000) or rather

SLS 6GD (Art. No.: 0352010100)

1 GMS „SEGMENTO“ lubricant

(Art. No.: 2300310000) (not included in scope of

delivery in case of retrofitting)

For the correct installation of the **SEGMENTO KKS combination kit** cable entry the following tools and aids are required in addition to the usual standard tools:

### Aids:

Cable cleaner KRMTX (Hauff)

Cloth

### Accessories:

1 Assignment template BSS (Art. No.: 2300320000)

1 Torque screwdriver (Art. No.: 2300300000)

1 Flexible socket wrench

SLS 6G (Art. No.: 0352010000) or rather

SLS 6GD (Art. No.: 0352010100)

1 Torque spanner 5-20 Nm / A/F13

1 Wrench insert SW13/T40

1 Adhesive and sealant EGO MS805 (Art. No.: 3030300027)

1 GMS „SEGMENTO“ lubricant (Art. No.:

2300310000) (not included in scope of delivery in case of retrofitting)

## 4 Description

**HSI150 SEGMENTO** (see Fig.: 1).

Legend for Fig.: 1

1 HSI150 wall insert

2 HSI150 S3 system cover


3 Segment SEG 8x15

4 Segment SEG 6x21

5 Blind plug

6 Segment SEG 2x31

7 Allen screw M6

 Replaceable sealing segments to accommodate cables of varying diameters ranging from Ø 5 to 31 mm.

| Type            | Number of cables | Cable-Ø    | Tightening torque |
|-----------------|------------------|------------|-------------------|
| <b>SEG 2x31</b> | 2                | 20 - 31 mm | 1,2 Nm            |
| <b>SEG 3x26</b> | 3                | 20 - 26 mm | 1,2 Nm            |
| <b>SEG 6x21</b> | 6                | 15 - 21 mm | 1,2 Nm            |
| <b>SEG 8x15</b> | 8                | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm            |

Table 1



## SEGMENTO Kombikit KKS (see Fig.: 2).

Legend for Fig.: 2

- 1 Flange HSI150 DFK
- 2 Dowel, screws with sealing ring
- 3 HSI150 S3 system cover
- 4 Segment SEG 8x15
- 5 Flange seal
- 6 Segment SEG 6x21
- 7 Segment SEG 2x31
- 8 Blind plug
- 9 Allen screw M6

SEGMENTO combination kit for the pressure-tight external sealing of Ø 150 mm core drillings. Replaceable sealing elements to accommodate cables of varying diameters ranging from Ø 5 to 31 mm.

| Type     | Number of cables | Cable-Ø    | Tightening torque |
|----------|------------------|------------|-------------------|
| SEG 2x31 | 2                | 20 - 31 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 3x26 | 3                | 20 - 26 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 6x21 | 6                | 15 - 21 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 8x15 | 8                | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm            |

Table 2

## 5 Assembly: HSI150 SEGMENTO

### Outside of building

**1** Remove completely protective foil from the cable entry present (**after warming slightly**).

**2** If necessary, clean out concrete residue from the wrench threads on the closing cover.

Use the SLS 6G(D) flexible socket wrench (accessories) to open the closing cover via the wrench threads by twisting to the left (see fig.: 3).

**3** Apply a coat of GMS lubricant (included in scope of delivery) to the sealing lip of the HSI150 S3 system cover (see fig.: 4).

Twist slightly to insert it into the bayonet of the wall insert and firmly screw it in clockwise as far as it will go (**use the flexible socket wrench if necessary**) (see fig.: 5).

The drill holes in the wrench thread of the system cover must correspond to the arrows in the cable entry (see fig.: 6).

Legend for fig.: 6

- 1 Cable entry arrow
  - 2 Drill holes in the wrench thread
- 4** Use the assignment template to determine the diameter of the cables and select the appropriate segments based on this information (**see table 1 under point 4 "Description HSI150 -SEGMENTO"**) (see fig.: 7).

Then clean the cables with cable cleaner.

**5** Do not install the sealing segment yet!  
Remove the blind plug from the coloured sealing segment (see fig.: 8).

Apply a **thorough** coating of GMS „SEGMENTO“ lubricant to the opening(s) of the sealing segment and cables (see fig.: 9).

**6** Route the cable through the corresponding opening in the HSI150 S3 system cover (see fig.: 10).

Then, slide the sealing segment over the required length of routed cable and allow it to click into place in the opening of the HSI150 S3 system cover on the outside of the building (see fig.: 10).

Use the Hauff DSD torque screwdriver to tighten the allen screws until the torque control triggers an acoustic and mechanical signal (**tightening torque 1,2 Nm**).

**7** Install other sealing segments according to work stages 4 - 6 and push black screw-on cover caps onto the allen screws (see fig.: 11).

Leave the blind plug in the sealing element if it is not being used (see fig.: 11).

If cables are to be installed at a later date, remove the corresponding sealing segment and carry out the installation as described in work stages 4 - 6.

## 6 Assembly: SEGMENTO Kombikit KKS

With all other wall elements except for concrete or masonry, suitable pressure-tight fixing elements must be selected and tested independently. When making a selection, it is important to ensure that no infiltration occurs on the system as a result of the fixing elements used on-site.  
**(Not included in scope of delivery).**



## 1 Outside of building

Centre the flange over the existing opening.

Align horizontally using the integrated level and mark the dowel holes (see fig.: 12).

## 2

Then drill the dowel holes (Ø 10 mm, 80 mm deep) and clean (see fig.: 13).



- According to DIN 18533 with PMBC (W1-E to W2.1 E): min. flange outer edge to flange outer edge, to other components, to building edges. Distance: min. 150 mm. Distance to building joints: min. 300 mm.
- Waterproof concrete: Center distance min. 250 mm with multiple arrangement.

## 3

For assembly, the adhesive and sealant EGO MS805 (not included in the scope of delivery, accessories) is to be used, which achieves a complete adhesion to the substrate. Use with PMBC thick coating (KMB) according to DIN EN 15814:

*The basis for mounting on wall surfaces with PMBC thick coatings is a professionally executed building sealing according to DIN 18533-3 and a fully cured thick coating.*

The adhesive and sealant should be applied in the preformed seal recesses at the rear of the flange (see fig.: 14).

## 4

Following this, press the flange onto the wall and use the pre-installed screws to insert the fastening dowels and sealing rings until the dowel shaft is inside the flange base and is flush with the surface of the wall.

Tighten the screws as shown below (see fig.: 15).



- Tightening torque for concrete: **up to 14 Nm**.
- Tightening torque for masonry: **6 Nm**.

## 5

Apply a **thorough** coat of GMS „SEGMENTO“ lubricant (included in scope of delivery) to the sealing lip of the HSI150 S3 system cover and the flange seal seat.

Twist slightly to insert it into the bayonet of the plastic flange and screw it in clockwise as far as it will go using the flexible socket wrench (see fig.: 16).



*The drill holes in the wrench thread of the system cover must correspond to the arrows on the flange (see fig.: 17).*

Legend for fig.: 17

- 1 Flange arrow
- 2 Drill holes in the wrench thread

## 6

Use the assignment template to determine the diameter of the cables and select the appropriate segments based on this information (see table 2 under point 4 "Description SEGMENTO combination kit KKS") (see fig.: 18).

Then clean the cables with cable cleaner.

## 7

Do not install the sealing segment yet!  
Remove the blind plug from the coloured sealing segment.

Apply a **thorough** coating of GMS „SEGMENTO“ lubricant to the opening(s) of the sealing segment and cables (see fig.: 19).

## 8

Route the cable through the corresponding opening in the HSI150 S3 system cover (see fig.: 21).

Then, slide the sealing segment over the required length of routed cable and allow it to click into place in the opening of the HSI150 S3 system cover on the outside of the building (see fig.: 21).

Use the Hauff DSD torque screwdriver to tighten the Allen screws until the torque control triggers an acoustic and mechanical signal (**tightening torque 1,2 Nm**).

## 9

Install other sealing segments according to work stages 6 - 9 and push black screw-on cover caps onto the allen screws (see fig.: 22).

Leave the blind plug in the sealing element if it is not being used (see fig.: 22).

If cables are to be installed at a later date, remove the corresponding sealing segment and carry out the installation as described in work stages 6 - 9.

**Service telephone +49 7322 1333-0**

**Subject to change.**





## Sommaire

|   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | Mentions légales.....                  | 17 |
| 2 | Signification des symboles.....        | 17 |
| 3 | Outils et instruments nécessaires..... | 17 |
| 4 | Description.....                       | 17 |
| 5 | Montage: HSI150 SEGMENTO.....          | 18 |
| 6 | Montage: Kit combi SEGMENTO KKS.....   | 19 |

## 1 Mentions légales

Copyright © 2020 by

### Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Service : Rédaction technique  
Robert-Bosch-Straße 9  
89568 Hermaringen, ALLEMAGNE

Tél. +49 7322 1333-0  
Fax +49 7322 1333-999  
E-mail office@hauff-technik.de  
Internet www.hauff-technik.de

La reproduction de ces instructions de montage, y compris d'extraits, sous forme d'impression papier, de photocopie, de fichier électronique ou tout autre support nécessite notre accord préalable.

Tous droits réservés.

Sous réserve de modifications techniques à tout moment et sans préavis.

Ces instructions de montage font partie du produit.

Imprimé en République fédérale d'Allemagne.

## 2 Signification des symboles

**1** Étapes de travail

► Conséquence/Résultat d'une étape de travail

① Numérotation dans les plans

## 3 Outils et instruments nécessaires

Pour monter correctement le passe-câbles **HSI150 SEGMENTO**, les outils et auxiliaires suivants sont requis en plus de l'outillage standard :

### Outils:

Chiffon  
Produit nettoyant pour câble  
KRMTX (Réf. article : 0331010100)

### Accessoires:

1 Gabarit de distribution  
BSS (Réf. article : 2300320000)  
1 Tournevis dynamométrique  
DSD (Réf. article : 2300300000)  
1 Clé à ergots articulée  
SLS 6G (Réf. article : 0352010000) resp.  
SLS 6GD (Réf. article : 0352010100)

1 Lubrifiant GMS „SEGMENTO“

(Réf. article : 2300310000) (non compris dans le contenu de la livraison pour le rééquipement)

Pour monter correctement le passe-câbles **kit combi SEGMENTO KKS**, les outils et auxiliaires suivants sont requis en plus de l'outillage standard :

### Outils:

Chiffon  
Produit nettoyant pour câble  
KRMTX (Réf. article : 0331010100)

### Accessoires:

1 Gabarit de distribution  
BSS (Réf. article : 2300320000)  
1 Tournevis dynamométrique  
DSD (Réf. article : 2300300000)  
1 Clé à ergots articulée  
SLS 6G (Réf. article : 0352010000) resp.  
SLS 6GD (Réf. article : 0352010100)  
1 Clé dynamométrique 5-20 Nm/SW13  
1 Clé à douille à six pans creux SW13/T40  
1 Adhésif et scellant EGO MS805  
(Réf. article : 3030300027)  
1 Lubrifiant GMS „SEGMENTO“  
(Réf. article : 2300310000)  
(non compris dans le contenu de la livraison pour le rééquipement)


## 4 Description

Description **HSI150 SEGMENTO** (voir ill.: 1).

Légende de l'illustration : 1

- 1 Passage étanche HSI150
- 2 Couvercle HSI150 S3
- 3 Segment SEG 8x15
- 4 Segment SEG 6x21
- 5 Bouchon borgne
- 6 Segment SEG 2x31
- 7 Vis hexagonales M6



 Segments d'étanchéité interchangeables pour la pose de câbles de différents diamètres de Ø 5 à 31 mm.


| Type     | Nombre de câbles | Câble-Ø    | Couple de serrage |
|----------|------------------|------------|-------------------|
| SEG 2x31 | 2                | 20 - 31 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 3x26 | 3                | 20 - 26 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 6x21 | 6                | 15 - 21 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 8x15 | 8                | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm            |

Tableau 1

Description **Kit combi SEGMENTO KKS** (voir ill.: 2).

Légende de l'illustration : 2

- 1 Bride HSI150 DFK
- 2 Chevilles, vis avec rondelles en caoutchouc
- 3 Couvercle HSI150 S3
- 4 Segment SEG 8x15
- 5 Étanchéité superficielle
- 6 Segment SEG 6x21
- 7 Segment SEG 2x31
- 8 Bouchon borgne
- 9 Vis hexagonales M6

 Kit combi SEGMENTO pour l'étanchéité à la pression vers l'extérieur de carottages Ø 150 mm. Segments d'étanchéité interchangeables pour la pose de câbles de différents diamètres de Ø 5 à 31 mm.

| Type     | Nombre de câbles | Câble-Ø    | Couple de serrage |
|----------|------------------|------------|-------------------|
| SEG 2x31 | 2                | 20 - 31 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 3x26 | 3                | 20 - 26 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 6x21 | 6                | 15 - 21 mm | 1,2 Nm            |
| SEG 8x15 | 8                | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm            |

Tableau 2

## 5 Montage: HSI150 SEGMENTO


### Extérieur du bâtiment

- 1** Retirer complètement le film de protection du passe-câbles (**le préchauffer légèrement**).
- 2** Nettoyer les résidus de béton sur les logements de clé dans le couvercle noir, si nécessaire.

Ouvrir le couvercle avec une clé à ergots articulée SLS 6G(D) (accessoires) placée sur les logements prévus en exerçant un mouvement vers le gauche (voir ill.: 3).

- 3** Enduire la lèvres d'étanchéité du couvercle HSI150 S3 avec du lubrifiant « GMS » (compris dans la livraison).

Insérer le couvercle en exerçant un léger mouvement de rotation dans la baïonnette du passe-câbles et tourner vigoureusement vers la droite jusqu'en butée (**au choix avec une clé à ergots articulée**) (voir ill.: 5).

 Les perçages du logement de clé du couvercle doivent coïncider avec les flèches du passe-câbles (voir ill.: 6).

Légende de l'illustration : 6

- 1 Flèche du passe-câbles
- 2 Perçages du logement

- 4** Déterminer le diamètre des câbles avec le gabarit de distribution et sélectionner les segments adaptés sur la base des diamètres de câble déterminés (**voir le tableau 1 au point 4 "Description HSI150 SEGMENTO"**) (voir ill.: 7).

Nettoyer ensuite le câble avec un produit nettoyant pour câble.

- 5**  Le segment d'étanchéité ne doit pas encore être monté!

Retirer les bouchons borgnes du segment d'étanchéité de couleur (voir ill.: 8).

**Bien** enduire l'/les ouverture(s) du segment d'étanchéité ainsi que les câbles avec du lubrifiant GMS „SEGMENTO" (voir ill.: 9).


- 6** Passer ensuite le câble dans l'ouverture correspondante du couvercle HSI150 S3 (voir ill.: 8).

Passer ensuite le segment d'étanchéité sur la longueur requise du câble inséré et l'enclencher dans l'ouverture du couvercle HSI150 S3 côté extérieur du bâtiment (voir ill.: 10).

Serrer les vis hexagonales avec le tournevis dynamométrique Hauff « DSD » jusqu'à ce que la limitation de couple se déclenche audiblement et mécaniquement (**couple de serrage 1,2 Nm**).

- 7** Monter les autres segments d'étanchéité, étapes de travail 4 - 6, et enfiler des capuchons à visser sur les vis hexagonales (voir ill.: 11).

En cas de non-utilisation, laisser le bouchon borgne sur l'élément d'étanchéité (voir ill.: 11).

 Pour les affectations ultérieures, démonter un segment d'étanchéité correspondant et le monter comme indiqué en étapes de travail 4 - 6.



## 6 Montage: Kit combi SEGMENTO KKS

 En plus du béton et des briques, des éléments de fixation appropriés et étanches à la pression doivent être sélectionnés et vérifiés individuellement avant l'installation pour tout autre composants de construction de parois. Lors de la sélection, il faut s'assurer que les éléments de fixation utilisés sur le site ne provoquent aucune rugosité du système.  
**(Non comprises dans la livraison).**

### 1 Extérieur du bâtiment

Centrer la bride sur le carottage existant.

Aligner la nivelle horizontale et marquer les trous de chevilles (voir ill.: 12).

### 2 Percer les trous de chevilles (Ø10 mm, profondeur 80 mm) et puis les nettoyer (voir ill.: 13).



- Selon DIN 18533 avec PMBC (W1-E à W2.1 E) : min. bord extérieur de la bride au bord extérieur de la bride ; à d'autres composants, aux bords du bâtiment. Distance : min. 150 mm. Distance aux joints de construction : min. 300 mm.
- Béton hydrofuge : Distance entre les axes min. 250 mm en cas de disposition multiple.

### 3 L'adhésif et scellant EGO MS805 (non compris dans la livraison, accessoire) doit être utilisé pour le montage pour garantir une adhésion complète au support. Utilisation pour le revêtement épais PMBC (KMB) selon DIN EN 15814 : L'installation sur les surfaces murales avec des revêtements épais PMBC nécessite une étanchéification professionnelle du bâtiment selon DIN 18533-3 et un revêtement épais complètement durci.

L'adhésif et scellant doit être appliqué dans les évidements préformés du joint, au dos de la bride (voir ill.: 14).

### 4 Appuyer ensuite la bride contre le mur et frapper les chevilles de fixation avec les vis prémontées, jusqu'à ce que la tige de la cheville soit intégrée dans le socle de bride ou soit affleurant avec la surface du mur.

Serrez les vis comme indiqué ci-dessous. (voir ill.: 15).



- Couple de serrage pour le béton : **jusqu'à 14 Nm.**
- Couple de serrage pour la maçonnerie : **6 Nm.**

### 5 **Bien** enduire la lèvres d'étanchéité du couvercle HSI150 S3 ainsi que le siège de la bride avec du lubrifiant GMS „SEGMENTO“ (compris dans la livraison).

Insérer le couvercle en exerçant un léger mouvement de rotation dans la baïonnette de la bride en aluminium et tourner vers la droite jusqu'en butée avec une clé à ergots articulée (voir ill.: 16).



*Les perçages du logement de clé du couvercle doivent coïncider avec les fleches de la bride (voir ill.: 17).*

Légende de l'illustration : 17

1 Flèche de la bride

2 Perçages du logement

### 6 Déterminer le diamètre des câbles avec le gabarit de distribution et sélectionner les segments adaptés sur la base des diamètres de câble déterminés (voir le **tableau 2 au point 4 "Description kit combi SEGMENTO KKS"**) (voir ill.: 18).

Nettoyer ensuite le câble avec un produit nettoyant pour câble.

### 7 Le segment d'étanchéité ne doit pas encore être monté!

Retirer les bouchons borgnes du segment d'étanchéité de couleur (voir ill.:19).

**Bien** enduire l/les ouverture(s) du segment d'étanchéité ainsi que les câbles avec du lubrifiant GMS „SEGMENTO“ (voir ill.:20).

### 8 Passer ensuite le câble dans l'ouverture correspondante du couvercle HSI150 S3 (voir ill.: 21).

Passer ensuite le segment d'étanchéité sur la longueur requise du câble inséré et l'enclencher dans l'ouverture du couvercle HSI150 S3 côté extérieur du bâtiment (voir ill.: 21).

Serrer les vis hexagonales avec le tournevis dynamométrique Hauff « DSD » jusqu'à ce que la limitation de couple se déclenche audiblement et mécaniquement (**couple de serrage 1,2 Nm**).



- 9 Monter les autres segments d'étanchéité, étapes de travail 6 - 9, et enficher des capuchons à visser sur les vis hexagonales (voir ill.: 22).

En cas de non-utilisation, laisser le bouchon borgne sur l'élément d'étanchéité (voir ill.: 22).

ⓘ *Pour les affectations ultérieures, démonter un segment d'étanchéité correspondant et le monter comme indiqué en étapes de travail 6 - 9.*

**Téléphone Service +49 7322 1333-0**

**Sous réserve de modifications.**



## Inhoudsopgave

|   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | Impressum .....                            | 21 |
| 2 | Toelichting op de symbolen .....           | 21 |
| 3 | Benodigd gereedschap en hulpmiddelen ..... | 21 |
| 4 | Omschrijving .....                         | 21 |
| 5 | Montage: HSI150 SEGMENTO .....             | 22 |
| 6 | Montage: SEGMENTO - combikit KKS .....     | 23 |

## 1 Impressum

Copyright © 2020 by

### Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Afdeling: Technische redactie

Robert-Bosch-Straße 9

89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0

Fax +49 7322 1333-999

E-mail office@hauff-technik.de

Internet www.hauff-technik.de

De vermenigvuldiging van de montagehandleiding – ook gedeeltelijk – als nadruk, fotokopie, op elektronische gegevensdrager of via enig ander procedé is enkel toegestaan met onze voorafgaande schriftelijke toestemming. Alle rechten voorbehouden.

Technische wijzigingen zijn op elk gewenst moment mogelijk zonder kennisgeving vooraf.

Deze montagehandleiding is bestanddeel van het product.

Gedrukt in de Bondsrepubliek Duitsland.

## 2 Toelichting op de symbolen

**1** Werkstappen

▶ Gevolg/resultaat van een werkstap

① Referentienummers in tekeningen

## 3 Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Pour monter correctement le passe-câbles **HSI150 SEGMENTO**, les outils et auxiliaires suivants sont requis en plus de l'outillage standard :

### Hulpmiddelen:

Schoonmaakdoeken

Kabelreiniger KRMTX

### Toebehoren:

1 Installatiesjabloon BSS (Art.nr.: 2300320000)

1 Draaimomentsleutel DSD (Art.nr.: 2300300000)

1 Scharnierhaaksleutel

SLS 6G (Art.nr.: 0352010000) respectievelijk

SLS 6GD (Art.nr.: 0352010100)

1 Glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (Art.nr.: 2300310000) (bij installatie achteraf niet meegeleverd)

Voor de correcte montage van de **SEGMENTO-combikit KKS** hebt u naast het gebruikelijke gereedschap de volgende gereedschappen en hulpmiddelen nodig:

### Hulpmiddelen:

Schoonmaakdoeken

Kabelreiniger KRMTX

### Toebehoren:

1 Installatiesjabloon BSS (Art.nr.: 2300320000)

1 Draaimomentsleutel DSD (Art.nr.: 2300300000)

1 Scharnierhaaksleutel

SLS 6G (Art.nr.: 0352010000) respectievelijk

SLS 6GD (Art.nr.: 0352010100)

1 Momentsleutel 5-20 Nm/SW13

1 Steeksleutelbit binnenzeskant SW13/T40

1 Lijm- en afdichtingsmateriaal EGO MS805 (Art.nr.: 3030300027)

1 Glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (Art.nr.: 2300310000) (bij installatie achteraf niet meegeleverd)

## 4 Omschrijving

Omschrijving: **HSI150 SEGMENTO** (zie afb.: 1).

Legenda bij afb.: 1

1 HSI150-dichtpakking

2 Systeemdeksel HSI150 S3


3 Segment SEG 8x15

4 Segment SEG 6x21

5 Blindstoppen

6 Segment SEG 2x31

7 Inbus Schroef M6

 *Verwisselbare afdichtsegmenten voor de opname van kabels met verschillende doorsneden van Ø 5 tot 31 mm.*

| Type            | Aantal kabels | Ø kabels   | Aandraaimoment |
|-----------------|---------------|------------|----------------|
| <b>SEG 2x31</b> | 2             | 20 - 31 mm | 1,2 Nm         |
| <b>SEG 3x26</b> | 3             | 20 - 26 mm | 1,2 Nm         |
| <b>SEG 6x21</b> | 6             | 15 - 21 mm | 1,2 Nm         |
| <b>SEG 8x15</b> | 8             | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm         |

Tabel 1



Omschrijving: **SEGMENTO - combikit KKS** (zie afb.: 2).

Legenda bij afb.: 2

1 Flens HSI150 DFK

2 Pluggen, schroeven en dichtringen

3 Systeemdeksel HSI150 S3

4 Segment SEG 8x15


5 Flensafdichting

6 Segment SEG 6x21

7 Segment SEG 2x31

8 Blindstoppen

9 Inbusschroef M6

 *SEGMENTO-combikit voor een drukkichte buitenafsluiting van kernboringen Ø 150 mm. Vervisselbare afdichtsegmenten voor de opname van kabels met verschillende doorsnedes van Ø 5 tot 31 mm.*

| Type     | Aantal kabels | Ø kabels   | Aandraaimoment |
|----------|---------------|------------|----------------|
| SEG 2x31 | 2             | 20 - 31 mm | 1,2 Nm         |
| SEG 3x26 | 3             | 20 - 26 mm | 1,2 Nm         |
| SEG 6x21 | 6             | 15 - 21 mm | 1,2 Nm         |
| SEG 8x15 | 8             | 5 - 15 mm  | 1,2 Nm         |

Tabell 2

## 5 Montage: HSI150 SEGMENTO

### Buitenkant van een gebouw


**1** Trek helemaal de beschermende folie van de kabeldoorgang (**eerst licht verwarmen**).

**2** Indien nodig betonresten uit de sleutelgaten in het zwarte afsluitdeksel verwijderen.

Afsluitdeksel met de sleutel SLS 6G(D) (accessoires) via de sleutelgaten met een draai beweging naar links openen (zie afb.: 3).

**3** De afdichtlip van systeemdeksel HSI150 S3 met glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (meegeleverd) insmeren (zie afb.: 4).

Met een lichte draai beweging in de bajonet van de dichtpakking invoeren en krachtig naar rechts draaien tot aan de aanslag (**naar keuze met scharnierhaaksleutel**) (zie afb.:5).

 *De boringen van de sleutelopname van het systeemdeksel moeten met de pijlen van de kabeldoorgang overeenstemmen (zie afb. 6).*

Legenda bij afb.: 6

1 Pijl kabeldoorgang

2 Boringen van de sleutelopname

**4** Met het installatiesjabloon de doorsnede van de kabel bepalen en aan de hand van de bepaalde doorsnede de juiste segmenten selecteren (**zie tabel 1 onder pt. 4 "Beschrijving HSI150 SEGMENTO"**) (zie afb.: 7).

Vervolgens de kabel met kabelreiniger schoonmaken.

**5**  *Het afdichtsegment mag nog niet gemonteerd zijn!*

Blindstoppen uit het gekleurde afdichtsegment verwijderen (zie afb.: 8).

Openingen van het afdichtsegment evenals kabel met glijmiddel GMS „SEGMENTO“ **goed** insmeren (zie afb.: 9).

**6** Daarna de kabel door de opening van het betreffende systeemdeksel HSI150 S3 voeren (zie afb.: 10).

Vervolgens het afdichtsegment over de benodigde lengte van de ingevoerde kabel schuiven en in de opening van het systeemdeksel HSI150 S3 aan de buitenkant van het gebouw inklikken (zie afb.: 10).

Inbussleutel met Hauff-draaimomentsleutel "DSD" aandraaien tot de begrenzing van het draaimoment akoestisch en mechanisch klinkt (**aandraaimoment 1,2 Nm**).

**7** Andere afdichtsegmenten als werkstappen 4 - 6 monteren en zwarte afdekschroefdoppen op de inbussleutel steken (zie afb.: 11).

Bij niet-aangesloten punten blindstoppen in het afdichtelement laten (zie afb.: 11).

 *Voor aansluiting achteraf het betreffende afdichtsegment demonteren en als werkstappen 4 - 6 monteren.*

## 6 Montage: SEGMENTO - combikit KKS

 Bij alle andere wandelementen behalve beton of metselwerk moet u voor de montage zelf geschikte en drukkichte bevestigingselementen kiezen en controleren. Bij de keuze moet u erop letten dat door de ter plaatse gebruikte bevestigingselementen geen spelingsruimte achter het systeem ontstaat. (**Niet meegeleverd**).





## 1 Buitenkant van een gebouw

Flens boven de beschikbare kernboring centreren.

Met geïntegreerde waterpas horizontaal uitlijnen en pluggaten aftekenen (zie afb.: 12).

## 2 Aansluitend pluggaten boren (Ø 10 mm, 80 mm diep) en schoonmaken (zie afb.: 13).



- Volgens DIN 18533 met PMBC (W1-E tot W2.1 E): min. van de ene tot de andere buitzijde flens naar andere componenten, naar randen van het bouwwerk. Afstand: min. 150 mm. Afstand tot voegen van het bouwwerk: min. 300 mm.
- Waterdicht beton: asafstand min.: 250 mm bij meervoudige aanbrenging.

## 3 Voor de montage moet het lijm- en afdichtingsmateriaal EGO MS805 worden gebruikt (niet meegeleverd, toebehoren), waardoor een complete hechting op de ondergrond wordt bereikt. Gebruik bij dikke PMBC-bekleding (bitumenbekleding) volgens DIN EN 15814: Uitgangspunt voor de montage op wanden met dikke PMBC-bekledingen is een vakkundig uitgevoerde afdichting van het gebouw volgens DIN 18533-3 en een compleet uitgeharde dikke bekleding.

Het lijm- en afdichtingsmateriaal moet over het hele oppervlak in de voorgevormde verdiepingen van de afdichting, op de achterzijde van de flens worden aangebracht (zie afb.: 14).

## 4 Daarna de flens tegen de muur drukken en de bevestigingspluggen met de voorgebouwde schroeven indrijven, tot de kop van de plug in de flensokkel valt, dus vlak aansluit met het wandoppervlak.

De schroeven overeenkomstig onderstaande aanwijzing aandraaien (zie afb.: 15).



- Aandraaimoment voor beton: **tot 14 Nm**.
- Aandraaimoment voor metselwerk: **6 Nm**.

## 5 De afdichtlippen van systeemdeksel HSI150 S3 evenals de afdichting van de flenzen **goed** met glijmiddel GMS „SEGMENTO“ (meegeleverd) insmeren.

Met een lichte draaibeweging in de bajonet van de aluminiumflens invoeren en met de scharnierhaaksleutel naar rechts draaien tot aan de aanslag (zie afb.: 16).



*De boringen van de sleutelopname van het systeemdeksel moeten met de pijlen van de flens overeenstemmen (zie afb.: 17).*

Legenda bij afb.: 17

- 1 Pijl flens
- 2 Boringen van de sleutelopname

## 6 Met het installatiesjabloon de doorsnede van de kabel bepalen en aan de hand van de bepaalde doorsnede de juiste segmenten selecteren (**zie tabel 2 onder pt. 4 "Beschrijving SEGMENTO-combikit KKS"**) (zie afb.: 18).

Vervolgens de kabel met kabelreiniger schoonmaken.

## 7 Het afdichtsegment mag nog niet gemonteerd zijn!

Blindstoppen uit het gekleurde afdichtsegment verwijderen.

Openingen van het afdichtsegment evenals kabel met glijmiddel GMS „SEGMENTO“ **goed** insmeren (zie afb.: 20).

## 8 Daarna de kabel door de opening van het betreffende systeemdeksel HSI150 S3 voeren (zie afb.: 21).

Vervolgens het afdichtsegment over de benodigde lengte van de ingevoerde kabel schuiven en in de opening van het systeemdeksel HSI150 S3 aan de buitenkant van het gebouw inklikken (zie afb.: 21).

Inbussleutel met Hauff-draaimomentsleutel "DSD" aandraaien tot de begrenzing van het draaimoment akoestisch en mechanisch kliinkt (**aandraaimoment 1,2 Nm**).

## 9 Andere afdichtsegmenten als werkstappen 6 - 9 monteren en zwarte afdekschroefdooppen op de inbussleutel steken (zie afb.: 22).

Bij niet-aangesloten punten blindstoppen in het afdichtelement laten (zie afb.: 22).

 Voor aansluiting achteraf het betreffende afdichtsegment demonteren en als werkstappen 6 - 9 monteren.

**Servicetelefoon +49 7322 1333-0**

**Wijzigingen voorbehouden.**



## Spis treści

|   |   |    |
|---|---|----|
| 1 | Stopka redakcyjna .....                     | 24 |
| 2 | Wyjaśnienia dotyczące symboli .....         | 24 |
| 3 | Wymagane narzędzia i środki pomocnicze .... | 24 |
| 4 | Opis .....                                  | 24 |
| 5 | Montaż: HSI150 SEGMENTO .....               | 25 |
| 6 | Montaż: SEGMENTO KKS .....                  | 26 |

## 1 Stopka redakcyjna

Copyright © 2020 by

### Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Dział: Redakcja techniczna

Robert-Bosch-Straße 9

89568 Hermaringen, NIEMCY

Tel. +49 7322 1333-0  
Faks +49 7322 1333-999  
Adres e-mail office@hauff-technik.de  
Strona internetowa www.hauff-technik.de

Rozpowszechnianie instrukcji montażowej, także we fragmentach, w postaci wydruku, fotokopii, za pomocą elektronicznych nośników danych lub w jakikolwiek inny sposób wymaga uzyskania pisemnego zezwolenia.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zmiany techniczne zastrzeżone bez konieczności informowania użytkownika.

Poniższa instrukcja montażowa jest integralnym elementem produktu.

Wydrukowano w Republice Federalnej Niemiec.

## 2 Wyjaśnienia dotyczące symboli

**1** Czynności robocze

► Rezultat czynności roboczej

**1** Numeracja rysunkowa

## 3 Wymagane narzędzia i środki pomocnicze

Do prawidłowego montażu przepustu kablowego **HSI150-SEGMENTO** oprócz zwykłych standardowych narzędzi potrzebne są następujące narzędzia i środki pomocnicze:

### Środki pomocnicze:

Ścierczka

Preparat do czyszczenia kabli

KRMTX (Nr artykułu: 0331010100)

### Aksesoria:

1 Szablon przyporządkowania

BSS (Nr artykułu: 2300320000)

1 Wkrętak dynamometryczny

DSD (Nr artykułu: 2300300000)

1 Przegubowy klucz widelkowy

SLS 6G (Nr artykułu: 0352010000) względnie

SLS 6GD (Nr artykułu: 0352010100)

1 Środek poślizgowy GMS „SEGMENTO” (Nr artykułu: 2300310000)

(przy późniejszym wpro wadzeniu dodatkowych przewodów nieuwzględniony w zakresie dostawy)

Do prawidłowego montażu zestawu **SEGMENTO KKS** oprócz zwykłych standardowych narzędzi potrzebne są następujące narzędzia i środki pomocnicze:

### Środki pomocnicze:

Ścierczka

Preparat do czyszczenia kabli

KRMTX (Nr artykułu: 0331010100)

### Aksesoria:

1 Szablon przyporządkowania

BSS (Nr artykułu: 2300320000)

1 Wkrętak dynamometryczny

DSD (Nr artykułu: 2300300000)

1 Przegubowy klucz widelkowy

SLS 6G (Nr artykułu: 0352010000) względnie

SLS 6GD (Nr artykułu: 0352010100)

1 Klucz dynamometryczny 5-20 Nm/SW13

1 końcówka imbusowa rozm. SW13/T40

1 Masa klejąca i uszczelniająca EGO MS805 (Nr artykułu: 3030300027)

1 Środek poślizgowy GMS „SEGMENTO” (Nr artykułu: 2300310000)

(przy późniejszym wprowadzeniu dodatkowych przewodów nieuwzględniony w zakresie dostawy)

## 4 Opis

Opis **HSI150 SEGMENTO** (patrz ilustr.: 1).

Legenda dotycząca ilustr.: 1

1 HSI 150-Pakiet uszczelniający

2 Pokrywa systemowa HSI150 S3

3 Segment SEG 8x15

4 Segment SEG 6x21

5 Zaślepka

6 Segment SEG 2x31

7 Śruby imbusowe M6



ii Wymienne segmenty uszczelniające do mocowania przewodów o różnej średnicy, od  $\varnothing$  5 do 31 mm.

| Typ      | Liczba przewodów | Średnica przewodu | Moment dokręcania |
|----------|------------------|-------------------|-------------------|
| SEG 2x31 | 2                | 20 - 31 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 3x26 | 3                | 20 - 26 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 6x21 | 6                | 15 - 21 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 8x15 | 8                | 5 - 15 mm         | 1,2 Nm            |

Tabela 1

Opis **SEGMENTO KKS** (patrz ilustr.: 2).

Legenda dotycząca ilustr.: 2

- 1 Flansa HSI150 DFK
- 2 Śruby montażowe wraz z uszczelkami
- 3 Pokrywa systemowa HSI150 S3
- 4 Segment SEG 8x15
- 5 Uszczelka gumowa
- 6 Segment SEG 6x21
- 7 Segment SEG 2x31
- 8 Zaślepka
- 9 Śruby imbusowe M6

ii Zestaw **SEGMENTO** do hermetycznego uszczelniania od strony zewnętrznej budynku przewiertów  $\varnothing$  150 mm. Wymienne segmenty uszczelniające do mocowania przewodów o różnej średnicy, od  $\varnothing$  5 do 31 mm.

| Typ      | Liczba przewodów | Średnica przewodu | Moment dokręcania |
|----------|------------------|-------------------|-------------------|
| SEG 2x31 | 2                | 20 - 31 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 3x26 | 3                | 20 - 26 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 6x21 | 6                | 15 - 21 mm        | 1,2 Nm            |
| SEG 8x15 | 8                | 5 - 15 mm         | 1,2 Nm            |

Tabela 2

## 5 Montaż: HSI150 SEGMENTO

### Z zewnątrz budynku

- 1 Ściągnąć całkowicie folię ochronną z przepustu kablowego (po wcześniejszym podgrzaniu).
- 2 W razie potrzeby oczyścić gniazda pod klucz w czarnej pokrywie zamykającej z resztek betonu.  
  
Chwytnąjąc przegubowym kluczem widełkowym SLS 6G(D) (akcesoria) za gniazda pod klucz, otworzyć pokrywę zamykającą ruchem obrotowym w lewo (patrz ilustr.: 3).
- 3 Uszczelki wargowe pokrywy systemowej HSI150 S3 posmarować środkiem poślizgowym GMS „SEGMENTO” (znajduje się w zakresie dostawy) (patrz ilustr.: 4).

Wprowadzić pokrywę z lekkim skrętem w złącze bagnetowe przepustu kablowego, po czym mocnym ruchem obrócić do oporu w prawo (**opcjonalnie za pomocą przegubowego klucza widełkowego**) (patrz ilustr.: 5).

ii Otwory gniazda pod klucz pokrywy systemowej muszą pokrywać się ze strzałkami znajdującymi się na przepuście kablowym (patrz ilustr.: 6).

Legenda dotycząca ilustr.: 6

- 1 Strzałka na przepuście kablowym
- 2 Otwory gniazda pod klucz pokrywy systemowej
- 4 Zmierzyć średnice przewodów za pomocą szablonu przyporządkowania i na ich podstawie wybrać pasujące segmenty (**zob. tabela 1 pod pkt. 4 "Opis HSI150 -SEGMENTO"**) (patrz ilustr.: 7).

Następnie oczyścić kabel przy użyciu preparatu do czyszczenia przewodów.

- 5 ii *Na razie nie montować segmentu uszczelniającego!*

Zdjąć zaślepki z kolorowego segmentu uszczelniającego (patrz ilustr.: 8).

**Dokładnie** nasmarować środkiem poślizgowym GMS „SEGMENTO” otwór/otwory segmentu uszczelniającego oraz przewód (patrz ilustr.: 9).



- 6** Następnie przeprowadzić kabel przez odpowiedni otwór pokrywy systemowej HSI150 S3 (patrz ilustr.: 10).

Nasunąć segment uszczelniający na odpowiednią długość przeprowadzonego przewodu i wpasować go w otwór pokrywy systemowej HSI150 S3 z zewnątrz budynku, tak aby zaskoczył (patrz ilustr.: 10).

Dokręcić śruby imbusowe przy użyciu wkrętaka dynamometrycznego Hauff „DSD”, do momentu, aż ograniczenie momentu obrotowego zadziała akustycznie i mechanicznie (**moment dokręcania 1,2 Nm**).

- 7** Zamontować kolejne segmenty uszczelniające zgodnie z procedurą roboczą 4 - 6 i nasadzić czarne nakładki na śruby imbusowe (patrz ilustr.: 11).

W nieużywanych otworach segmentu uszczelniającego pozostawić zaślepki (patrz ilustr.: 11).

*W celu późniejszego wprowadzenia przewodów wymienić odpowiednie segmenty uszczelniające i zamontować je zgodnie z procedurą roboczą 4 - 6.*

## 6 Montaż: SEGMENTO KKS

*W przypadku wszystkich innych elementów ścian poza betonem lub ścianą murowaną, przed montażem konieczne jest dobranie i sprawdzenie przydatności odpowiednich i szczelnych elementów mocujących. Dobór winien zapewnić zabezpieczenie przed przeciekami systemu przez elementy mocujące. (Nieuwzględnione w zakresie dostawy).*

### 1 Z zewnątrz budynku

Wyśrodkować flanszę nad przewiertem.

Za pomocą zintegrowanej poziomici wyrównać w poziomie i zaznaczyć otwory na kołki (patrz ilustr.: 12).

- 2** Następnie wywiercić otwory na kołki (Ø 10 mm, 80 mm głębokości) i oczyścić je (patrz ilustr.: 13).

- Zgodnie z DIN 18533 z PMBC (W1E do W2.1E): min. Zewnętrzna krawędź do kołnierza, do innych elementów, do krawędzi muru. Odległość: min. 150 mm. Odległość do fug muru: min. 300 mm.
- WU-Beton: Odległość osi min. 250 mm w przypadku ustawienia wielokrotnego.

- 3** *Do montażu zastosuj masę klejąco-uszczelniającą EGO MS805 (wyposażenie dodatkowe, nie należy do zakresu dostawy), która zapewni prawidłową przyczepność do podłoża. Zastosowanie w przypadku powłoki grubowarstwowej PMBC (KMB) według DIN EN 15814:*

*Warunkiem montażu na powierzchniach ścian z powłoką grubowarstwową PMBC jest prawidłowe wykonanie uszczelnienia budynku zgodnie z normą DIN 18533-3 oraz całkowite wyschnięcie powłoki grubowarstwowej.*

Masę klejąco-uszczelniającą należy wypełnić wstępnie uformowane zagłębienia uszczelnienia i tylną stronę kołnierza (patrz ilustr.: 14).

- 4** Następnie docisnąć flanszę do ściany i wbić kołki mocujące ze wstępnie zamontowanymi śrubami aż trzon kołka znajdzie się w cokole kołnierza, czyli będzie zlicowany z powierzchnią flanszy.

Śruby dociągnąć zgodnie z poniższymi wskazówkami (patrz ilustr.: 15).



- Moment dokręcania dla betonu: **do 14 Nm**.
- Moment dokręcania dla muru: **6 Nm**.

- 5** Uszczelki wargowe pokrywy systemowej HSI150 S3 oraz mocowanie uszczelnienia kołnierza dokładnie nasmarować środkiem poślizgowym GMS „SEGMENTO” (znajduje się w zakresie dostawy).

Wprowadzić pokrywę z lekkim skrętem w złącze bagnetowe kołnierza aluminiowego, po czym, za pomocą przegubowego klucza widelkowego, obrócić do oporu w prawo (patrz ilustr.: 16).



*Otwory gniazda pod klucz pokrywy systemowej muszą pokrywać się ze strzałkami znajdującymi się na kołnierzu (patrz ilustr.: 17).*


Legenda dotycząca ilustr.: 17

- 1 Strzałka na kołnierzu
- 2 Otwory gniazda pod klucz pokrywy systemowej

- 6** Zmierzyć średnice przewodów za pomocą szablonu i na tej podstawie wybrać pasujące segmenty (**zob. tabela 2 pod pkt. 4 "Opis SEGMENTO KKS"**) (patrz ilustr.: 18).

Następnie oczyścić kabel przy użyciu preparatu do czyszczenia przewodów.



- 7**  *Na razie nie montować segmentu uszczelniającego!*

Zdjąć zaślepki z kolorowego segmentu uszczelniającego (patrz ilustr.: 19).

**Dokładnie** nasmarować środkiem poślizgowym GMS „SEGMENTO” otwór/otwory segmentu uszczelniającego oraz przewód (patrz ilustr.: 20).


- 8** Następnie wprowadzić kabel przez odpowiedni otwór pokrywy systemowej HSI150 S3 (patrz ilustr.: 21).

Nasunąć segment uszczelniający na odpowiednią długość przeprowadzonego przewodu i wpasować go w otwór pokrywy systemowej HSI150 S3 z zewnątrz budynku, tak aby zaskoczył (patrz ilustr.: 21).

Dokręcić śruby imbusowe przy użyciu wkrętaka dynamometrycznego Hauff „DSD” do momentu, aż ograniczenie momentu obrotowego zadziała akustycznie i mechanicznie (**moment dokręcania 1,2 Nm**).

- 9** Andere afdichtsegmenten als werkstappen 6 - 9 monteren en zware afdekschroefdooppen op de inbusleutel steken (zie afb.: 22).

Bij niet-aangesloten punten blindstoppen in het afdichtelement laten (zie afb.: 22).

 *W celu późniejszego wprowadzenia przewodów wymienić odpowiednie segmenty uszczelniające i zamontować je zgodnie z procedurą roboczą 6 - 9.*

**Telefon działu serwisowego +49 7322 1333-0**

**Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian.**

